

Homelite®

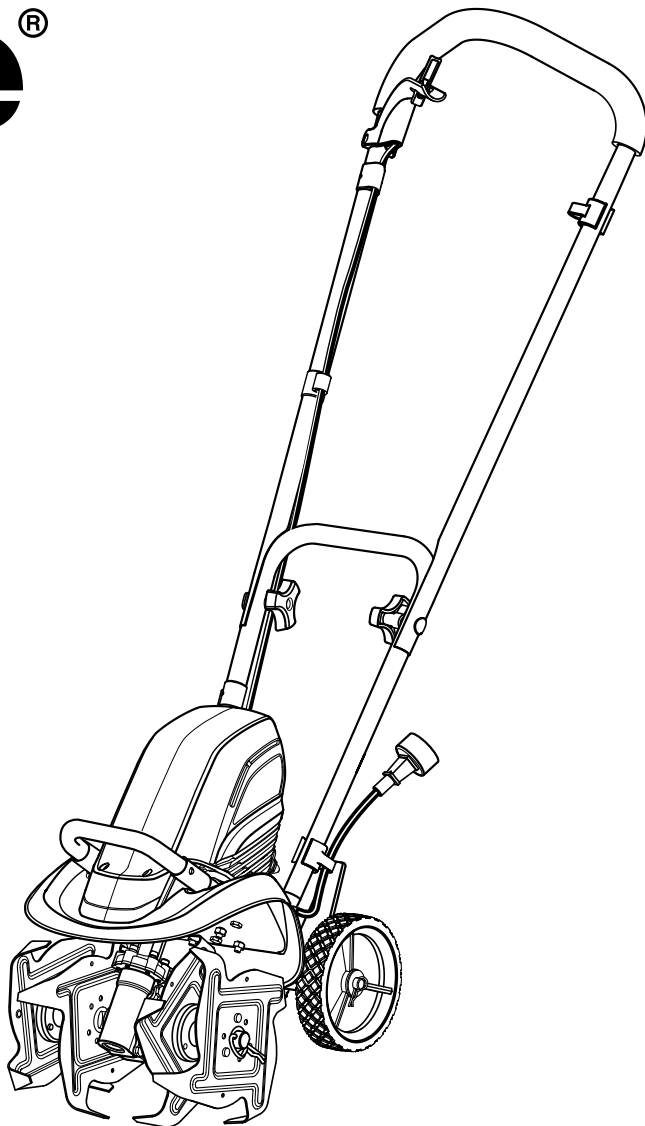
OPERATOR'S MANUAL

MANUEL D'UTILISATION
MANUAL DEL OPERADOR

ELECTRIC CULTIVATOR

CULTIVATEUR ÉLECTRIQUE
CULTIVADORA ELÉCTRICA

UT46510



Your cultivator has been engineered and manufactured to our high standard for dependability, ease of operation, and operator safety. When properly cared for, it will give you years of rugged, trouble-free performance.

⚠ WARNING: To reduce the risk of injury, the user must read and understand the operator's manual before using this product.

Thank you for your purchase.

SAVE THIS MANUAL FOR FUTURE REFERENCE

Ce cultivateur a été conçu et fabriqué conformément à nos strictes normes de fiabilité, simplicité d'emploi et sécurité d'utilisation. Correctement entretenu, cet outil vous donnera des années de fonctionnement robuste et sans problème.

⚠ AVERTISSEMENT : Pour réduire les risques de blessures, l'utilisateur doit lire et veiller à bien comprendre le manuel d'utilisation avant d'employer ce produit.

Merci de votre achat.

**CONSERVER CE MANUEL POUR
FUTURE RÉFÉRENCE**

Su cultivadora ha sido diseñado y fabricado de conformidad con nuestras estrictas normas para brindar fiabilidad, facilidad de uso y seguridad para el operador. Con el debido cuidado, le brindará muchos años de sólido funcionamiento y sin problemas.

⚠ ADVERTENCIA: Para reducir el riesgo de lesiones, el usuario debe leer y comprender el manual del operador antes de usar este producto.

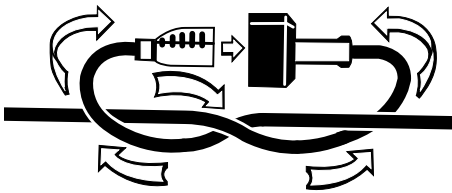
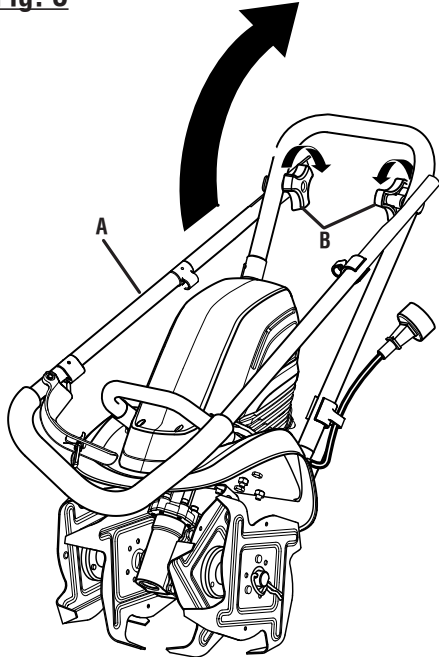
Le agradecemos su compra.

**GUARDE ESTE MANUAL PARA
FUTURAS CONSULTAS**

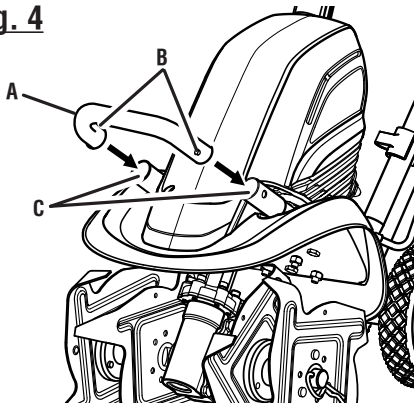
**See this fold-out section for all the figures referenced
in the operator's manual.**

**Voir que cette section d'encart pour toutes les
figures a adressé dans le manuel d'utilisation.**

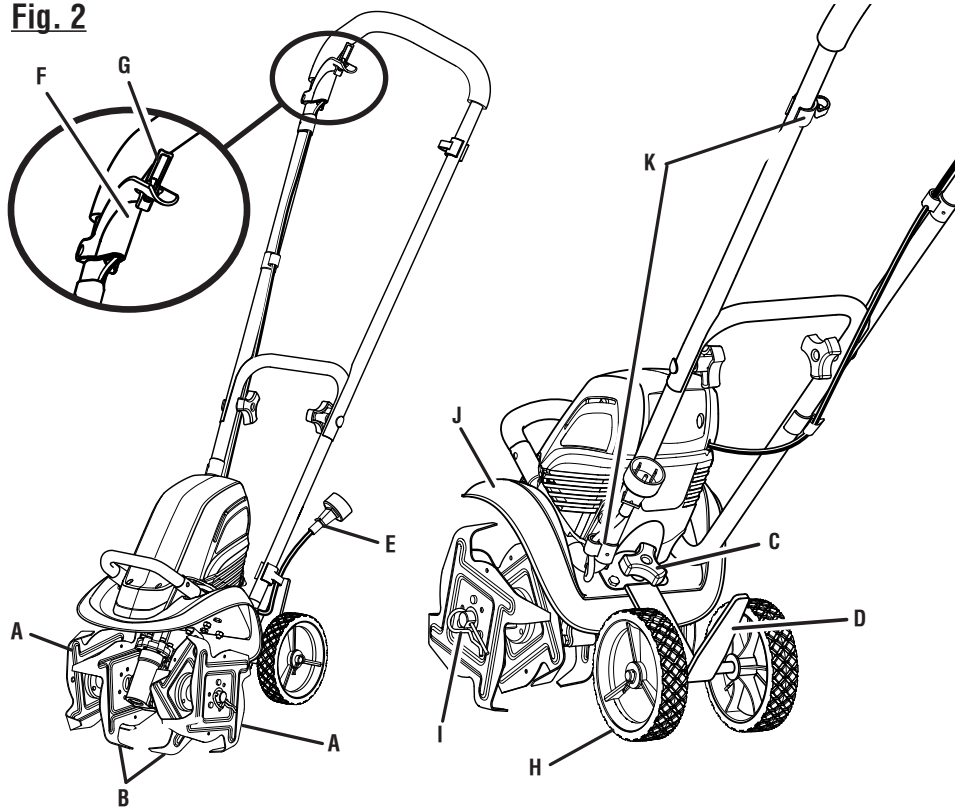
**Vea esta sección de la página desplegable para
todas las figuras mencionó en el manual del operador.**

Fig. 1**Fig. 3**

- A - Handlebar (guidon, mango)
 B - Handlebar knobs (guidon boutons, perillas del mango)

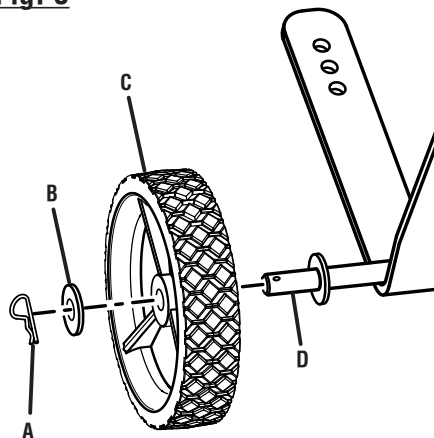
Fig. 4

- A - Front handle (poignée avant, mango delantero)
 B - Button (bouton, botón)
 C - Frame (bâti, armazón)

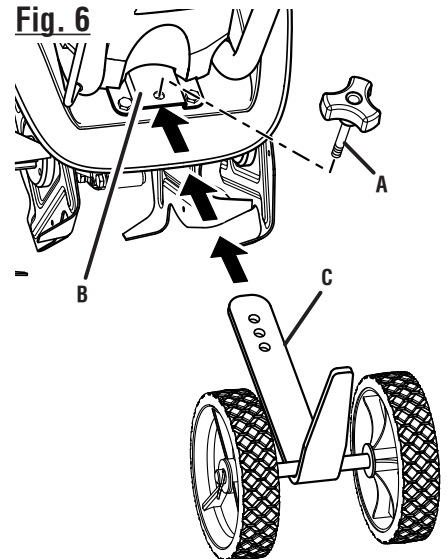
Fig. 2

- A - Outer tine (roue de sarclage extérieure, aspa exterior)
 B - Inner tine (roues de sarclage intérieures, aspasinteriores)
 C - Adjustment knob (le bouton de réglage, la perilla de ajuste)
 D - Wheel/drag stake assembly (l'ensemble roues/guide de profondeur, el conjunto de rueda/barra de arrastre)
 E - Plug connector (fiche connecteur, conector de la clavija)

- F - Switch trigger (gâchette, gatillo del interruptor)
 G - Switch lock-out (verrouillage du commutateur, seguro de apagado del interruptor)
 H - Wheel (roue, rueda)
 I - Hitch pin - (goupille de blocage, pasador del enganche)
 J - Tine shield - (protection de roue de sarclage, arbre de lames, protector de las aspas)
 K - Cord retainer rings (anneaux de la retenue de cordon, anillos del retén para el cordón)

Fig. 5

- A - Hitch pin (goupille de blocage, pasador del enganche)
 B - Washer (rondelle, arandela)
 C - Wheel (roulette, rueda)
 D - Axle (essieu, eje)

Fig. 6

- A - Adjustment knob (le bouton de réglage, la perilla de ajuste)
 B - Bracket (support, placa)
 C - Wheel/drag stake assembly (l'ensemble roues/guide de profondeur, el conjunto de rueda/barra de arrastre)

Fig. 7

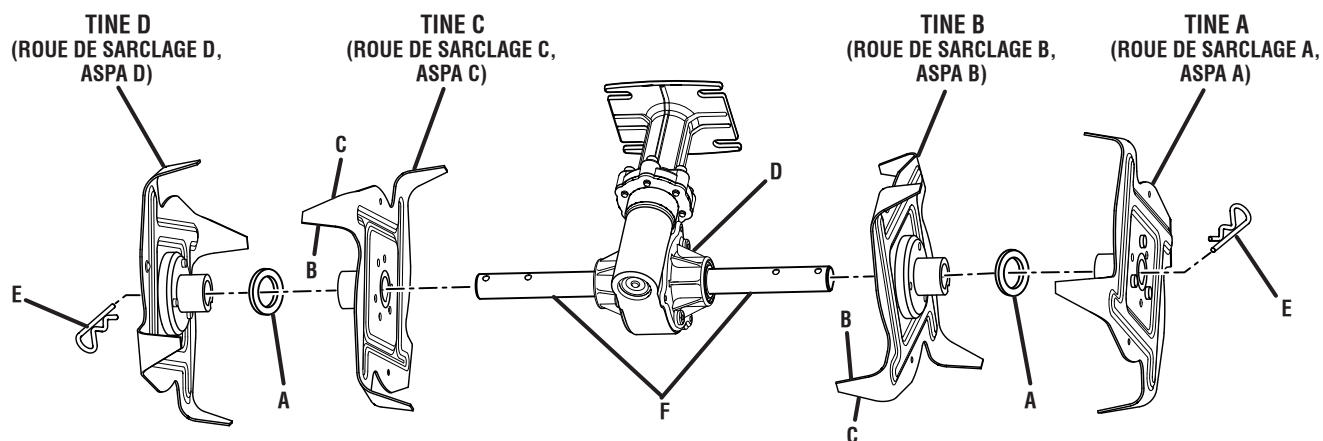


Fig. 8

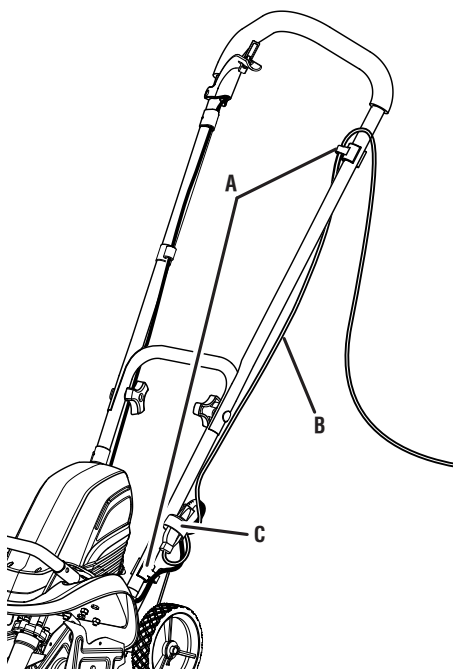


Fig. 9

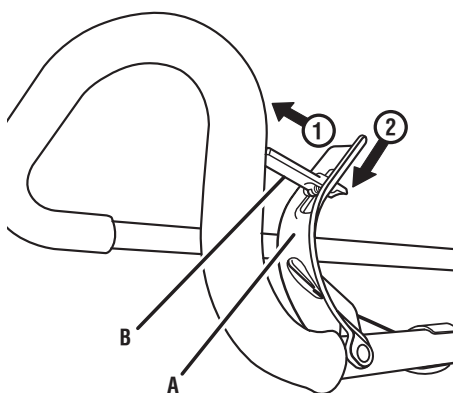


Fig. 10

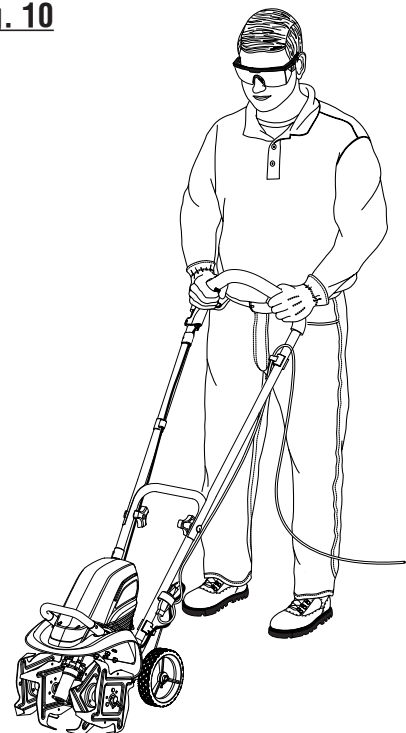


Fig. 11

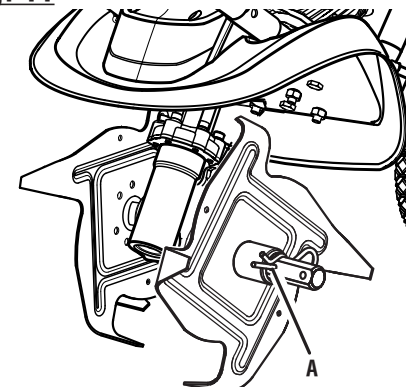
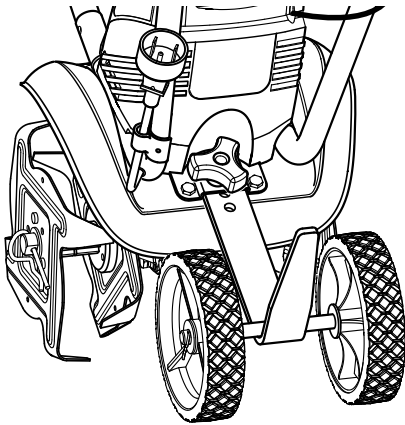
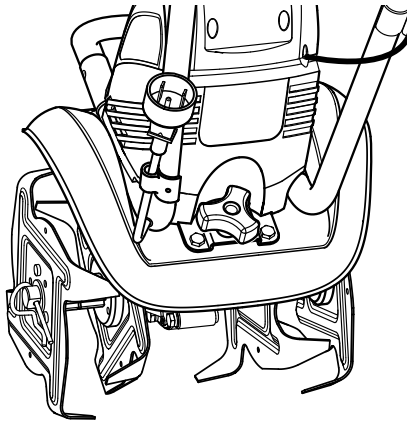


Fig. 12

POSITION A
POSITION A
POSICIÓN "A"



WHEEL/DRAK STAKE ASSEMBLY REMOVED
ENSEMBLE ROUES/GUIDE DE PROFONDEUR
RETIRÉ
CONJUNTO DE RUEDA/BARRA DE ARRASTRE
QUITADO



POSITION B
POSITION B
POSICIÓN "B"

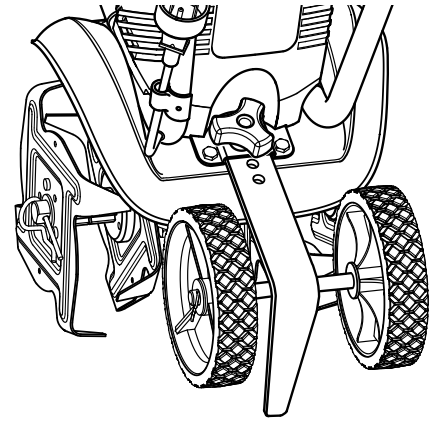
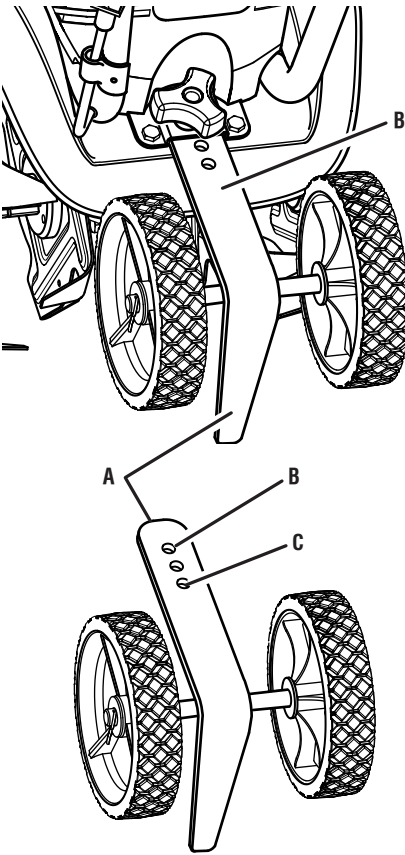


Fig. 13



- A - Wheel/drag stake assembly (l'ensemble roues/guide de profondeur, el conjunto de rueda/barra de arrastre)
B - Deep position (position labourage profond, posición profunda)
C - Shallow position (position labourage peu profond, posición poco profunda)

TABLE OF CONTENTS

TABLE DES MATIÈRES / ÍNDICE DE CONTENIDO

■ Introduction	2
Introduction / Introducción	
■ General Safety Rules	3
Règles de sécurité générales / Reglas de seguridad generales	
■ Specific Safety Rules.....	4
Règles de sécurité particulières / Reglas de seguridad específicas	
■ Symbols.....	5-6
Symboles / Símbolos	
■ Electrical	7
Caractéristiques électriques / Aspectos eléctricos	
■ Features.....	8
Caractéristiques / Características	
■ Assembly	8-9
Assemblage / Armado	
■ Operation.....	10-11
Utilisation / Funcionamiento	
■ Adjustments.....	11
Réglages / Ajustes	
■ Maintenance	12
Entretien / Mantenimiento	
■ Troubleshooting	12
Dépannage / Solución de problemas	
■ Warranty	13
Garantie / Garantía	
■ Parts Ordering and Service	Back Page
Commande de pièces et réparation / Pedidos de piezas y servicio	Page arrière / Pág. posterior

INTRODUCTION

INTRODUCTION / INTRODUCCIÓN

This product has many features for making its use more pleasant and enjoyable. Safety, performance, and dependability have been given top priority in the design of this product making it easy to maintain and operate.

* * *

Ce produit offre de nombreuses fonctions destinées à rendre son utilisation plus plaisante et satisfaisante. Lors de la conception de ce produit, l'accent a été mis sur la sécurité, les performances et la fiabilité, afin d'en faire un outil facile à utiliser et à entretenir.

* * *

Este producto ofrece numerosas características para hacer más agradable y placentero su uso. En el diseño de este producto se ha conferido prioridad a la seguridad, el desempeño y la fiabilidad, por lo cual se facilita su manejo y mantenimiento.

GENERAL SAFETY RULES

WARNING:

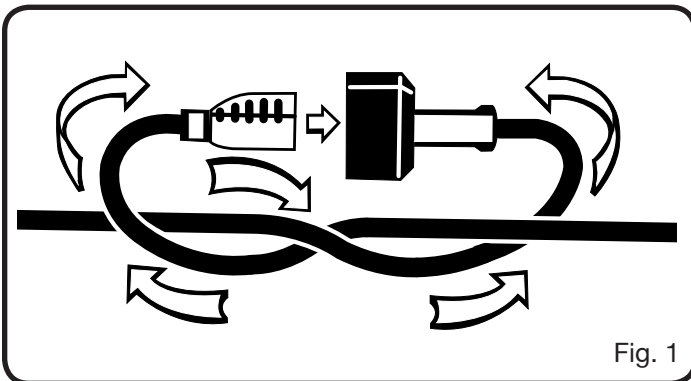
READ AND UNDERSTAND ALL INSTRUCTIONS. Failure to follow all instructions listed below, may result in electric shock, fire and/or serious personal injury.

READ THESE INSTRUCTIONS

- Read the operator's manual carefully. Be thoroughly familiar with the controls and the proper use of the equipment. Know how to stop the unit and disengage the controls quickly.
- Do not operate cultivators in explosive atmospheres, such as in the presence of flammable liquids, gases, or dust. Cultivators create sparks which may ignite the dust or fumes.
- Avoid body contact with grounded surfaces such as pipes, radiators, ranges, and refrigerators. There is an increased risk of electric shock if your body is grounded.
- Avoid Dangerous Environment — Don't expose to rain or use cultivator in damp or wet locations. Water entering a cultivator will increase the risk of electric shock.
- Do not abuse the cord — Never use the cord to carry the tools or pull the plug from an outlet. Keep cord away from heat, oil, sharp edges, or moving parts. Replace damaged cords immediately. Damaged cords increase the risk of electric shock.
- **WARNING** — To reduce the risk of electric shock, use only with an extension cord intended for outdoor use, such as an extension cord of cord type SW-A, SOW-A, STW-A, STOW-A, SJW-A, SJOW-A, SJTW-A. or SJTOW-A. These cords are rated for outdoor use and reduce the risk of electric shock.
- Never allow children to operate the equipment. Never allow adults to operate the equipment without proper instruction.
- Always wear safety glasses with side shields — Everyday glasses have only impact resistant lenses. They are NOT safety glasses. Following this rule will reduce the risk of eye injury. Use face mask if operation is dusty.
- Dress Properly — Do not wear loose clothing or jewelry. They can be caught in moving parts. Use of rubber gloves and substantial footwear is recommended when working outdoors. Wear protective hair covering to contain long hair. Wear heavy long pants, long sleeves, boots, and gloves. Avoid loose garments or jewelry that could get caught in moving parts of the machine or its motor. Secure long hair so it is above shoulder level to prevent entanglement in any moving parts.
- Do not force cultivator — Use the correct tool for your application. The correct tool will do the job better and safer at the rate for which it is designed.
- Do not operate the equipment while barefoot or when wearing sandals or similar lightweight footwear. Wear protective footwear that will protect your feet and improve your footing on slippery surfaces.
- Do not operate the cultivator while under the influence of alcohol or drugs.
- Keep hands and feet away from tines.
- Do not overreach — Keep firm footing and balance at all times. Overreaching can result in loss of balance.
- Avoid Unintentional Starting – Don't carry plugged-in appliance with finger on switch. Be sure switch is off when plugging in.
- Never pick up or carry the cultivator while the tines are turning or the motor is running.
- Keep cultivator in good working condition.
- Check all nuts, bolts, and screws at frequent intervals for proper tightness to be sure the equipment is in safe working condition.
- Keep the unit free of grass, leaves, or grease to reduce the chance of a fire hazard.
- Do not use cultivator if switch does not turn it on or off. Any tool that cannot be controlled with the switch is dangerous and must be repaired.
- Disconnect appliance — Disconnect the appliance from the power supply when not in use, before servicing, when changing accessories such as blades, and the like. Such preventive safety measures reduce the risk of starting the cultivator accidentally.
- Before cleaning, repairing, or inspecting, unplug the cultivator and make certain all moving parts have stopped.
- Never spray water directly into the motor compartment of the cultivator.
- Service on the cultivator must be performed by qualified repair personnel only. Service or maintenance performed by unqualified personnel could result in injury to the user or damage to the product.
- Use only identical replacement parts when servicing the cultivator. Use of unauthorized parts may create a risk of serious injury to the user, or damage to the product.

SPECIFIC SAFETY RULES

- Do not use near underground electric cables, telephone lines, pipes, or hoses. If in doubt, contact your utility or telephone company to locate underground services.
- If the unit strikes a foreign object, stop the motor, disconnect the extension cord, thoroughly inspect the machine for any damage, and repair the damage before restarting and operating the machine.
- Do not overload the machine capacity by cultivating too deep in a single pass or at too fast a rate.
- Stay alert. Watch what you are doing. Use common sense. Do not operate cultivator when you are tired, ill, or upset.
- Be aware that the equipment may unexpectedly bounce upward or jump forward if the tines should strike buried obstacles such as large stones, roots, or stumps.
- Extension Cord – To reduce the risk of disconnection of appliance cord from the extension cord during operating, it is possible to tie the extension cord and power cord in a knot to prevent them from becoming disconnected during use. Make the knot as shown in figure 1, then connect the plug end of the power cord into the receptacle end of the extension cord. This method can also be used to tie two extension cords together.



- Make sure your extension cord is in good condition. When using an extension cord, be sure to use one heavy enough to carry the current your product will draw. A wire gauge size (A.W.G.) of at least 14 is recommended for an extension cord 50 feet or less in length. A cord exceeding 100 feet is not recommended. If in doubt, use the next heavier gauge. The smaller the gauge number, the heavier the cord. An undersized cord will cause a drop in line voltage resulting in loss of power and overheating.
- Start the cultivator carefully according to instructions from a normal operating position and with feet well away from the tines. Do not force cultivator. It will do the job better and with less likelihood of a risk of injury at the rate for which it was designed.
- Unplug the unit before unclogging the tines and when making any repairs, adjustments, or inspections.
- Never operate the equipment on a slope.
- Use extreme caution when pulling the machine towards you.
- Store Idle Appliances Indoors — When not in use, appliances should be stored indoors in dry, and high or locked-up place – out of reach of children.
- Maintain Appliance with Care — Keep tines clean for best performance and reduce the risk of injury. Follow instructions for lubrication and changing accessories. Inspect cultivator cord periodically and, if damaged, have it replaced. Keep handles dry, clean, and free from grease and oil.
- Keep Children Away — All visitors and bystanders should be kept at a distance of at least 50 feet from work area.
- Use Right Appliance — Do not use appliance for any job except that for which it is intended.
- Ground Fault Circuit Interrupter (GFCI) protection should be provided on the circuit(s) or outlet(s) to be used for the gardening appliance. Receptacles are available having built-in GFCI protection and may be used for this measure of safety.
- Don't grasp the exposed cutting blades or cutting edges when picking up or holding the appliance.
- Check damaged parts. Before further use of this cultivator, a guard or other part that is damaged should be carefully checked to determine that it will operate properly and perform its intended function. Check for alignment of moving parts, binding of moving parts, breakage of parts, mounting, and any other condition that may affect its operation. A guard or other part that is damaged should be properly repaired or replaced by an authorized service center unless otherwise indicated elsewhere in this manual.
- Save these instructions. Refer to them frequently and use them to instruct others who may use this cultivator. If you loan someone this unit, loan them these instructions also.

SAVE THESE INSTRUCTIONS

SYMBOLS

The following signal words and meanings are intended to explain the levels of risk associated with this product.

SYMBOL	SIGNAL	MEANING
	DANGER:	Indicates an imminently hazardous situation, which, if not avoided, will result in death or serious injury.
	WARNING:	Indicates a potentially hazardous situation, which, if not avoided, could result in death or serious injury.
	CAUTION:	Indicates a potentially hazardous situation, which, if not avoided, may result in minor or moderate injury.
	CAUTION:	(Without Safety Alert Symbol) Indicates a situation that may result in property damage.

Some of the following symbols may be used on this product. Please study them and learn their meaning. Proper interpretation of these symbols will allow you to operate the product better and safer.

SYMBOL	NAME	DESIGNATION/EXPLANATION
	Safety Alert	Indicates a potential personal injury hazard.
V	Volts	Voltage
A	Amperes	Current
Hz	Hertz	Frequency (cycles per second)
W	Watt	Power
min	Minutes	Time
~	Alternating Current	Type of current
≡	Direct Current	Type or a characteristic of current
n_0	No Load Speed	Rotational speed, at no load
	Class II Construction	Double-insulated construction
.../min	Per Minute	Revolutions, strokes, surface speed, orbits etc., per minute
	Wet Conditions Alert	Do not expose to rain or use in damp locations.
	Read The Operator's Manual	To reduce the risk of injury, user must read and understand operator's manual before using this product.
	Eye Protection	Always wear safety goggles or safety glasses with side shields and, as necessary, a full face shield when operating this product.
	Keep Bystanders Away	Keep all bystanders at least 50 ft. away.
	Cutting Hazard	Keep feet and hands away from rotating tines.
	Hot Surface	To reduce the risk of injury or damage, avoid contact with any hot surface.

SYMBOLS

SERVICE

Servicing requires extreme care and knowledge and should be performed only by a qualified service technician. For service we suggest you return the product to your nearest **AUTHORIZED SERVICE CENTER** for repair. When servicing, use only identical replacement parts.



WARNING:

To avoid serious personal injury, do not attempt to use this product until you read thoroughly and understand completely the operator's manual. If you do not understand the warnings and instructions in the operator's manual, do not use this product. Call Homelite customer service for assistance.



WARNING:



The operation of any cultivator can result in foreign objects being thrown into your eyes, which can result in severe eye damage. Before beginning cultivator operation, always wear safety goggles or safety glasses with side shields and, when needed, a full face shield. We recommend Wide Vision Safety Mask for use over eyeglasses or standard safety glasses with side shields. Always use eye protection which is marked to comply with ANSI Z87.1.

SAVE THESE INSTRUCTIONS

ELECTRICAL

EXTENSION CORDS

When using a cultivator at a considerable distance from the power source, use an extension cord heavy enough to carry the current that the tool will draw. An undersized extension cord will cause a drop in line voltage, resulting in a loss of power and causing the motor to overheat. Use the chart provided below to determine the minimum wire size required in an extension cord. Only round jacketed cords listed by Underwriter's Laboratories (UL) should be used.

**Ampere rating (on tool faceplate)

		0-2.0	2.1-3.4	3.5-5.0	5.1-7.0	7.1-12.0	12.1-16.0
Cord Length		Wire Size (A.W.G.)					
25'	16	16	16	16	14	14	
50'	16	16	16	14	14	12	
100'	16	16	14	12	10	—	

**Used on 12 gauge - 20 amp circuit.

NOTE: AWG = American Wire Gauge

When working with the tool outdoors, use an extension cord that is designed for outside use. This is indicated by the letters "WA" on the cord's jacket.

Before using an extension cord, inspect it for loose or exposed wires and cut or worn insulation.

WARNING:

Keep the extension cord clear of the tines and working area. Position the cord so that it will not get caught on lumber, tools or other obstructions while you are working with a cultivator. Failure to do so can result in serious personal injury.

WARNING:

Check extension cords before each use. If damaged replace immediately. Never use tool with a damaged cord since touching the damaged area could cause electrical shock resulting in serious injury.

ELECTRICAL CONNECTION

This tool is powered by a precision built electric motor. It should be connected to a **power supply that is 120 volts, 60 Hz, AC only (normal household current)**. Do not operate this tool on direct current (DC). A substantial voltage drop will cause a loss of power and the motor will overheat. If the product does not operate when plugged into an outlet, double check the power supply.

SPEED AND WIRING

The speed is not constant and decreases under a load or with lower voltage. For voltage, the wiring in a shop is as important as the motor's horsepower rating. A line intended only for lights cannot properly carry a cultivator motor. Wire that is heavy enough for a short distance will be too light for a greater distance. A line that can support one cultivator may not be able to support two or three tools.

FOR ALL DOUBLE-INSULATED APPLIANCES

Replacement Parts — When servicing use only identical replacement parts.

Polarized Appliance Connections — To reduce the risk of electric shock, this appliance has a polarized plug (one blade is wider than the other) and will require the use of a polarized extension cord. The appliance plug will fit into a polarized extension cord only one way. If the plug does not fit fully into the extension cord, reverse the plug. If the plug still does not fit, obtain a correct polarized extension cord. A polarized extension cord will require the use of a polarized wall outlet. This plug will fit into the polarized wall outlet only one way. If the plug does not fit fully into the wall outlet, reverse the plug. If the plug still does not fit, contact a qualified electrician to install the proper wall outlet. Do not change the equipment plug, extension cord receptacle, or extension cord plug in any way.

FEATURES

PRODUCT SPECIFICATIONS

Input 120 V, 60 Hz, AC only, 8.5 Amps
Weight 28.5 lbs.

KNOW YOUR CULTIVATOR

See Figure 2, page iii.

The safe use of this product requires an understanding of the information on the tool and in this operator's manual as well as a knowledge of the project you are attempting. Before use of this product, familiarize yourself with all operating features and safety rules.

SWITCH LOCK-OUT

The switch lock-out prevents accidental starting of the cultivator.

SWITCH TRIGGER

The switch trigger starts and stops the rotation of the tines.

ASSEMBLY

UNPACKING

This product requires assembly.

- Carefully remove the tool and any accessories from the box. Make sure that all items listed in the packing list are included.

WARNING:

This new product has been shipped in a partially assembled condition as described below. Carefully check the packing list below to ensure all items are included in the package; the packing list describes all loose items that are not assembled to the product as shipped. Do not operate the product if any packing list items are already assembled to your product when you unpack it. Call the customer service number below for assistance. Operation of a product that may have been improperly preassembled could result in serious personal injury.

- Inspect the tool carefully to make sure no breakage or damage occurred during shipping.
- Do not discard the packing material until you have carefully inspected and satisfactorily operated the tool.
- If any parts are damaged or missing, please call 1-800-242-4672 for assistance.

PACKING LIST

Cultivator
Drag stake
Adjustment Knob
Hitch Pins (2)
Felt Washers (2)
Inner Tines (2)
Outer Tines (2)
Wheels (2)
Wheel Washers (2)

Wheel Hitch Pins (2)

Front Handle

Handlebar Bolts (2)

Knobs (2)

Operator's Manual

WARNING:

If any parts are damaged or missing do not operate this tool until the parts are replaced. Failure to heed this warning could result in serious personal injury.

WARNING:

Do not attempt to modify this tool or create accessories not recommended for use with this tool. Any such alteration or modification is misuse and could result in a hazardous condition leading to possible serious personal injury.

WARNING:

Do not connect to power supply until assembly is complete. Failure to comply could result in accidental starting and possible serious personal injury.

ASSEMBLING THE HANDLEBAR

See Figure 3, page iii.

- Loosen the two handlebar knobs.
- Unfold the handlebar into operating position.

NOTE: Do not use force. If there is binding, continue to loosen the knobs. Do not allow the switch cable to become pinched when raising the handlebar.

- Retighten the handlebar knobs.

ASSEMBLY

INSTALLING THE FRONT HANDLE

See Figure 4, page iii.

- Position the front handle as shown.
- Depress the buttons on the handle and insert into the frame. Press down on the handle until the button on the handle clicks into place.

ASSEMBLING THE WHEEL/DRAW STAKE ASSEMBLY

See Figure 5, page iii.

- Locate the axles, hitch pins, washers and wheels.
- Slide the wheel onto the axle.
- Place a washer on the outside of the wheel and slide to rest against the wheel.
- Push the hitch pin into the hole on the end of the axle to secure the wheel/draw stake assembly.

NOTE: The hitch pin should be pushed into the axle until the center of the pin rests on top of the axle.

- Repeat with the second wheel.

INSTALLING THE WHEEL /DRAW STAKE ASSEMBLY

See Figure 6, page iii.

Use the wheel/draw stake assembly to transport the unit to and from the work area or when cultivating.

To install:

- Remove the adjustment knob located at the back of the tine shield.
- Insert the wheel/draw stake assembly into the bracket at the back of the tine shield. To place the wheels in a high position, insert the knob in the first hole. For a lower wheel position, insert the knob in the second or third hole.
- Insert adjustment knob through holes in bracket, passing through desired hole in wheel/draw stake assembly, to secure wheel/draw stake assembly at desired height.
- Thread the adjustment knob into the nut and tighten, to secure wheel/draw stake assembly.

INSTALLING THE TINES

See Figure 7, page iv.

The cultivator has four tines —two inner tines stamped B and C, and two outer tines stamped A and D. For correct operation of the unit, the tines must be installed in the correct orientation.

NOTE: The view of the gearbox for tine installation is from the front of the cultivator.

- Lean the unit back on its wheels so that the handlebar rests on the ground.
- Place tine C on the tine shaft to the left of the gear box. The stamped side of the tine should face away from the gear box.
- Place tine B on the tine shaft to the right of the gear box. The stamped side of the tine should face away from the gear box.
- Place a felt washer on each side of the tine shaft, and slide to rest against the inner tines.
- Place the outer tine stamped D on the left side of the tine shaft. The stamped side should face in toward tine C.
- Place the outer tine stamped A on the right side of the tine shaft. The stamped side should face in toward tine B.

NOTE: When installed correctly, the angled edge of the tine blades should face the ground.

- To secure the tines to the tine shaft, insert the hitch pin into the holes located on either side of the tine shaft.

NOTE: The unit will not operate properly if the tines are installed incorrectly. If you notice a problem with the cultivating operation of the unit, check for proper tine positioning.

OPERATION

WARNING:

Do not allow familiarity with tools to make you careless. Remember that a careless fraction of a second is sufficient to inflict serious injury.

WARNING:

Always wear safety goggles or safety glasses with side shields when operating tools. Failure to do so could result in objects being thrown into your eyes, resulting in possible serious injury.

WARNING:

Do not use any attachments or accessories not recommended by the manufacturer of this tool. The use of attachments or accessories not recommended can result in serious personal injury.

WARNING:

Do not allow hands, feet, or any other part of the body or clothing near the rotating tines or any other moving part. The tines begin to rotate forward once the switch trigger is depressed. The tines continue to rotate until the switch trigger is released. Failure to avoid contact could cause serious personal injury.

APPLICATIONS

- Breaking up garden soil to prepare seed bed for planting
- Shallow cultivating to remove weeds

STARTING/STOPPING THE CULTIVATOR

See Figures 8 - 9, page iv.

- Route an approved outdoor extension cord through the upper extension cord retainer ring.
- Tie extension cord to plug connector, see figure 1.
- Plug the cultivator into the extension cord.
- Stand behind the unit with the tines on the ground and the work area clean and free of obstructions.
- Depress the switch lock-out.
- Pull the switch trigger toward the handlebar to begin tine rotation.
- To stop the cultivator, release the switch trigger.

PREPARING THE SEED BED

See Figures 10 - 12, pages iv - v.

The cultivator can be used to break up garden soil and prepare a seedbed for planting. Plan ahead to leave enough

room between the seed rows to allow for machine cultivating after the plants have grown.

- With the wheel/drag stake assembly installed in position A roll the machine to the work area.
- For general cultivating, remove or adjust the wheel/drag stake assembly using the guidelines in **Adjusting Wheel Position**.
- The wheel/drag stake assembly has three installation positions to choose from. Based on the type of soil being cultivated and soil conditions at the time, the appropriate height of the wheel/drag stake assembly will vary. Adjust the wheel/drag stake assembly position using the guidelines in **Adjusting cultivator speed and depth**.
- Route an approved outdoor extension cord through the upper extension cord retainer ring.
- Tie extension cord to plug connector, see figure 1.
- Plug the cultivator into the extension cord.
- Stand behind the unit with the tines on the ground and the work area clean and free of obstructions.
- Depress the switch lock-out.
- Pull the switch trigger toward the handlebar to begin tine rotation.

NOTE: If the machine moves forward too quickly and wheels are in position A or B with wheel/drag stake assembly installed, push down on the handlebar to allow the tines and/or wheel/drag stake assembly to penetrate the soil and slow the forward motion of the unit. The rotating tines help to pull the machine forward, so use slower speeds and a shallow depth setting when learning to use the unit and when cultivating on rough or uneven ground.

NOTE: Several passes over the same path may be required to reach the desired depth. Do not try to dig too deeply in the first pass. If the machine jumps or bucks, allow the unit to move forward at a slightly faster rate or install wheel/drag stake assembly.

To dig more deeply, lift up on the handlebar. Apply downward pressure on the handlebar for more shallow cultivating.

If the machine stays and digs in one spot, try rocking the unit from side to side to start it moving forward again.

If the soil is very hard, water a few days before cultivating.

Avoid working the soil when soggy or wet. Wait a day or two after heavy rain for the ground to dry.

GENERAL CULTIVATING

See Figure 11, page iv.

Shallow cultivating less than 2 in. deep can be used to disrupt weeds and aerate soil, without injuring nearby plant roots. It should be done often so that weeds do not grow large and cause tangling in the tines of the unit.

OPERATION

The two outer tine blades can be removed from the unit to allow a more narrow cultivating width.

To remove the two outer tines:

- Unplug the cultivator.
- Remove the hitch pins from the holes on the ends of the tine shaft.

- Remove the outside tine blades and felt washers from the tine shaft.
- Place hitch pins in the holes that were uncovered when felt washers were removed.

NOTE: The unit will not operate properly if the tines are installed incorrectly. If you notice a problem with the cultivating operation of the unit, check for proper tine positioning.

ADJUSTMENTS

WARNING:

To prevent accidental starting that could cause serious personal injury, always disconnect the cultivator from any power source when making adjustments.

ADJUSTING WHEEL POSITION

See Figure 12, page v.

The wheel position of the unit is adjustable.

- Install the wheel/drag stake assembly in position A to transport the cultivator to and from the work area.
- For general cultivating, remove the wheel/drag stake assembly to allow deep penetration of the tine blades into the cultivating surface.
- The wheel/drag stake assembly may be installed in position B to allow use of the drag stake during cultivating.

ADJUSTING CULTIVATOR SPEED AND DEPTH

See Figure 13, page v.

The wheel/drag stake assembly may be used to help control the cultivator's speed and depth of operation.

To adjust the height of the wheel/drag stake assembly:

- Unscrew the adjustment knob and remove.
- Adjust the wheel/drag stake assembly to the desired position.
- To place the wheel/drag stake assembly in a deep position, insert the knob through the first hole. For a shallow position, insert the knob through the second or third hole.
- Replace the adjustment knob. Tighten securely.

MAINTENANCE

WARNING:

When servicing, use only identical replacement parts. Use of any other parts may create a hazard or cause product damage.

WARNING:

Always wear safety goggles or safety glasses with side shields during cultivator operation or when blowing dust. If operation is dusty, also wear a dust mask.

WARNING:

Before inspecting, cleaning or servicing the machine, unplug the power cord and wait for all moving parts to stop. Failure to follow these instructions can result in serious personal injury or property damage.

GENERAL MAINTENANCE

Avoid using solvents when cleaning plastic parts. Most plastics are susceptible to damage from various types of commercial solvents and may be damaged by their use. Use clean cloths to remove dirt, dust, oil, grease, etc.

WARNING:

Do not at any time let brake fluids, gasoline, petroleum-based products, penetrating oils, etc., come in contact with plastic parts. Chemicals can damage, weaken or destroy plastic which may result in serious personal injury.

Only the parts shown on the parts list are intended to be repaired or replaced by the customer. All other parts should be replaced at an Authorized Service Center.

STORING THE CULTIVATOR

The following steps should be taken before storing the cultivator for the season.

- Clean dirt, grass, and other materials from the entire unit.
- Wipe the tines with oil or spray them with silicone lubricant to prevent rusting.
- Oil the switch trigger cable and all visible moving parts. Do not remove the motor cover.
- Order new parts to replace any that are badly worn or broken.
- Store in an upright position in a clean, dry place. Store with the handles in the extended position, or loosen handle knobs and fold handles down. Do not allow switch trigger cable to become pinched when lowering the handlebar.

PREPARING FOR USE AFTER STORAGE

The following steps should be taken before using the cultivator after it has been stored.

- Unfold the handles into the upright position and secure by tightening handlebar knobs. Do not allow the switch trigger cable to become pinched when raising the handlebar.
- Follow the steps to restart the cultivator.

TROUBLESHOOTING

PROBLEM	CAUSE	REMEDY
Motor fails to start when switch trigger is depressed.	Power cord is not plugged in or connection is loose.	Plug in the power cord.
	Household circuit breaker is tripped.	Check circuit breaker.
Motor runs but tines do not move.	Gear train failure.	Take unit to authorized service center.

WARRANTY

LIMITED WARRANTY STATEMENT

Homelite Consumer Products, Inc., ("Homelite") warrants to the original retail purchaser that this HOMELITE brand outdoor product is free from defect in material and workmanship and agrees to repair or replace, at Homelite's, discretion, any defective product free of charge within these time periods from the date of purchase.

- Two years for all models if used for personal, family, or household use;
- 90 days for any unit used for other purposes, such as rental or commercial.

This warranty extends to the original retail purchaser only and commences on the date of the original retail purchase.

Any part of the this product manufactured or supplied by Homelite and found in the reasonable judgment of Homelite to be defective in material or workmanship will be repaired or replaced without charge for parts and labor by a Homelite authorized service center.

The product, including any defective part, must be returned to an authorized service dealer within the warranty period. The expense of delivering the product to the dealer for warranty work and the expense of returning it back to the owner after repair or replacement will be paid by the owner. Homelite's responsibility in respect to claims is limited to making the required repairs or replacements and no claim of breach of warranty shall be cause for cancellation or rescission of the contract of sale of any HOMELITE brand product. Proof of purchase will be required by the dealer to substantiate any warranty claim. All warranty work must be performed by a Homelite authorized service center.

This warranty is limited to ninety (90) days from the date of original retail purchase for any HOMELITE brand product that is used for rental or commercial purposes, or any other income-producing purpose.

This warranty does not cover any HOMELITE brand product that has been subject to misuse, neglect, negligence, or accident, or that has been operated in any way contrary to the operating instructions as specified in this operator's manual. This warranty does not apply to any damage to the product that is the result of improper maintenance or to any product that has been altered or modified. The warranty does not extend to repairs made necessary by normal wear or by the use of parts or accessories which are either incompatible with the HOMELITE brand product or adversely affect its operation, performance, or durability. In addition, this warranty does not cover:

- A. Tune-ups – Spark Plugs, Carburetor, Carburetor Adjustments, Ignition, Filters

- B. Wear items – Bump Knobs, Outer Spools, Cutting Lines, Inner Reels, Starter Pulleys, Starter Ropes, Drive Belts, Tines, Felt Washers, Hitch Pins, Mulching Blades, Blower Fans, Blower and Vacuum Tubes, Vacuum Bags and Straps, Guide Bars, Saw Chains

Homelite reserves the right to change or improve the design of any HOMELITE brand product without assuming any obligation to modify any product previously manufactured.

ALL IMPLIED WARRANTIES ARE LIMITED IN DURATION TO THE STATED WARRANTY PERIOD. ACCORDINGLY, ANY SUCH IMPLIED WARRANTIES INCLUDING MERCHANTABILITY, FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE, OR OTHERWISE, ARE DISCLAIMED IN THEIR ENTIRETY AFTER THE EXPIRATION OF THE APPROPRIATE TWO-YEAR, ONE-YEAR, OR NINETY-DAY WARRANTY PERIOD. HOMELITE'S OBLIGATION UNDER THIS WARRANTY IS STRICTLY AND EXCLUSIVELY LIMITED TO THE REPAIR OR REPLACEMENT OF DEFECTIVE PARTS AND HOMELITE DOES NOT ASSUME OR AUTHORIZE ANYONE TO ASSUME FOR THEM ANY OTHER OBLIGATION. SOME STATES DO NOT ALLOW LIMITATIONS ON HOW LONG AN IMPLIED WARRANTY LASTS, SO THE ABOVE LIMITATION MAY NOT APPLY TO YOU. HOMELITE ASSUMES NO RESPONSIBILITY FOR INCIDENTAL, CONSEQUENTIAL, OR OTHER DAMAGES INCLUDING, BUT NOT LIMITED TO, EXPENSE OF RETURNING THE PRODUCT TO AN AUTHORIZED HOMELITE SERVICE CENTER AND EXPENSE OF DELIVERING IT BACK TO THE OWNER, MECHANIC'S TRAVEL TIME, TELEPHONE OR TELEGRAM CHARGES, RENTAL OF A LIKE PRODUCT DURING THE TIME WARRANTY SERVICE IS BEING PERFORMED, TRAVEL, LOSS OR DAMAGE TO PERSONAL PROPERTY, LOSS OF REVENUE, LOSS OF USE OF THE PRODUCT, LOSS OF TIME, OR INCONVENIENCE. SOME STATES DO NOT ALLOW THE EXCLUSION OR LIMITATION OF INCIDENTAL OR CONSEQUENTIAL DAMAGES, SO THE ABOVE LIMITATION OR EXCLUSION MAY NOT APPLY TO YOU.

This warranty gives you specific legal rights, and you may also have other rights which vary from state to state.

This warranty applies to all HOMELITE brand products manufactured by or for Homelite and sold in the United States and Canada.

To locate your nearest Homelite authorized service center, dial 1-800-242-4672 or log on to our website at www.homelite.com.

RÈGLES DE SÉCURITÉ GÉNÉRALES

AVERTISSEMENT !

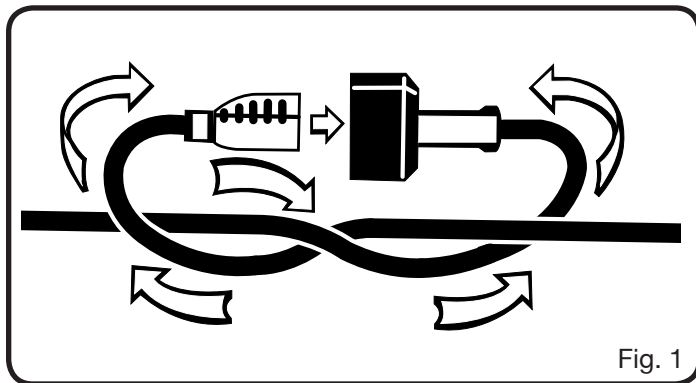
LIRE ET VEILLER À BIEN COMPRENDRE TOUTES LES INSTRUCTIONS. Le non respect de toutes les instructions ci-dessous peut entraîner un choc électrique, un incendie et / ou des blessures graves.

CONSERVER CES INSTRUCTIONS

- Lire attentivement le manuel d'utilisation. Bien se familiariser avec le fonctionnement de toutes les commandes et l'utilisation correcte du matériel. Savoir arrêter l'appareil et débrayer rapidement l'entraînement.
- Ne pas utiliser cultivateurs dans des atmosphères explosives, par exemple en présence de liquides, gaz ou poussières inflammables. Les cultivateurs produisent des étincelles risquant d'enflammer les poussières ou vapeurs.
- Éviter tout contact du corps avec des surfaces mises à la terre, telles que tuyaux, radiateurs, cuisinières et réfrigérateurs. Le risque de choc électrique est accru lorsque le corps est mis à la terre.
- Éviter l'environnements dangereux — Ne pas exposer le cultivateur à la pluie ou utiliser l'unité dans un endroit humide ou mouillé. La pénétration d'eau dans cultivateur accroît le risque de choc électrique.
- Ne pas maltraiter le cordon d'alimentation. Ne jamais utiliser le cordon d'alimentation pour transporter l'outil et ne jamais débrancher ce dernier en tirant sur le cordon. Garder le cordon à l'écart de la chaleur, de l'huile, des objets tranchants et des pièces en mouvement. Remplacer immédiatement tout cordon endommagé. Un cordon endommagé accroît le risque de choc électrique.
- **AVERTISSEMENT** — Pour réduire les risques de choc électrique, utiliser uniquement des rallonges d'extérieur marquées SWA, SOWA, STWA, STOWA, SJWA, SJOWA, SJTWA, ou SJTOWA. Ces rallonges sont homologuées pour l'utilisation à l'extérieur et réduisent le risque de choc électrique.
- Ne jamais laisser un enfant utiliser l'équipement. Ne jamais laisser un adulte utiliser l'équipement sans lui avoir appris à utiliser l'équipement.
- Toujours porter des lunettes de sécurité avec écrans latéraux. Les lunettes de vue ordinaires sont munies seulement de verres résistants aux impacts. Ce ne sont PAS des lunettes de sécurité. Le respect de cette règle réduira les risques de lésions oculaires. Utiliser un masque si la tâche à accomplir génère beaucoup de poussière.
- Porter une tenue appropriée — Ne porter ni vêtements amples, ni bijoux. Ces peuvent se prendre dans les pièces en mouvement. Le port de gants en caoutchouc et de chaussures adéquates est recommandé pour le travail à l'extérieur. Porter une coiffure pour contenir les cheveux longs. Porter des pantalons longs, manches longue, des chaussures de travail et des gants épais. Éviter les vêtements ou bijoux lâches qui pourraient se coincer dans des pièces en mouvement de l'équipement ou de son moteur. Attacher les cheveux longs pour les maintenir au-dessus des épaules, afin qu'ils ne se prennent pas dans les pièces en mouvement.
- Ne pas forcer cultivateur — Utiliser un outil approprié pour le travail. Un outil approprié exécutera le travail mieux et de façon moins dangereuse s'il fonctionne dans les limites prévues.
- Ne pas faire fonctionner l'équipement pied-nu ou en portant des sandales ou des chaussures légères similaires. Porter des chaussures de protection qui protègent vos pieds et améliorent votre équilibre sur des surfaces glissantes.
- Ne pas utiliser cet outil sous l'influence de l'alcool, de drogues ou de médicaments.
- Ne pas mettre les mains ou les pieds à proximité des dents.
- Ne pas travailler hors de portée — Se tenir bien campé et en équilibre. Ne pas travailler hors de portée. Le travail hors de portée risque de faire perdre l'équilibre.
- Éviter une mise en marche accidentelle — Ne pas transporter un branché en tenant un doigt sur la gâchette. S'assurer que l'interrupteur est en position d'arrêt (off) au moment de brancher.
- Ne jamais ramasser ni porter le cultivateur lorsque les dents ou le moteur tourne.
- Garder le cultivateur en bon état de marche.
- Vérifier le bon serrage de tous les écrous, boulons et vis à des intervalles fréquents pour s'assurer que l'équipement est en bon état de marche.
- Garder l'équipement dépourvu d'herbe, de feuilles ou de graisse pour réduire le risque d'incendie.
- Ne pas utiliser le cultivateur si le commutateur ne permet pas de le mettre en marche et de l'arrêter. Tout outil qui ne peut pas être contrôlé par son commutateur est dangereux et doit être réparé.
- Débrancher appareil — Débrancher l'appareil avant d'effectuer des réglages, de changer d'accessoire ou de ranger appareil. Ces mesures de sécurité préventives réduisent les risques de démarrage accidentel de le cultivateur.
- Avant de nettoyer, réparer ou inspecter le cultivateur, le débrancher et vérifier que toutes les pièces en mouvement sont arrêtées.
- Ne jamais pulvériser d'eau directement dans le compartiment du moteur du cultivateur.
- Le dépannage du cultivateur doit exclusivement être confié à un personnel qualifié. Les réparations ou entretiens par des personnes non qualifiées peuvent entraîner des blessures ou dommages à l'outil.
- Utiliser exclusivement des pièces identiques à celles d'origine pour les réparations. L'usage de pièces non autorisées peut présenter des risques de blessures ou de dommage de l'outil.

RÈGLES DE SÉCURITÉ PARTICULIÈRES

- Ne pas utiliser l'outil à proximité de câbles électriques, de lignes de téléphone, de conduites ou de tuyaux enterrés. En cas de doute, contacter la compagnie de téléphone ou de services publics pour identifier les conduites ou lignes enterrées.
- Si l'outil frappe un corps étranger, couper le moteur, débrancher le cordon prolongateur, inspecter soigneusement l'équipement en recherchant les dommages et réparer les dommages avant de redémarrer et d'utiliser l'outil.
- Ne pas surcharger la capacité de l'équipement par un sarclage trop rapide ou trop profond d'une seule passe.
- Rester vigilant et concentré sur la tâche à accomplir. Faire preuve de bon sens. Ne pas utiliser l'outil en état de fatigue, de douleur ou si vous êtes bouleversé.
- Être conscient que l'équipement peut brusquement rebondir vers le haut ou vers l'avant si les dents cognent sur des obstacles enterrés tels que des grosses pierres, des racines ou des souches.
- Cordon prolongateur – Pour réduire le risque que le cordon de l'appareil soit débranché du cordon prolongateur pendant l'utilisation, il est possible de nouer le cordon d'alimentation et le cordon prolongateur pour éviter qu'ils se détachent. Faites le nœud comme illustré dans la figure 1 et branchez la fiche du cordon d'alimentation dans la prise du cordon prolongateur. Cette méthode peut aussi être utilisée pour nouer deux cordons prolongateurs.



- S'assurer que le cordon prolongateur est en bon état. Si un cordon prolongateur est utilisé, s'assurer que sa capacité est suffisante pour supporter le courant de fonctionnement de l'outil. Un calibre de fil (A.W.G.) d'au minimum 14 est recommandé pour un cordon prolongateur de 15 mètres (50 pi) maximum. L'usage d'un cordon de plus de 30 mètres (100 pi) est déconseillé. En cas de doute, utiliser un cordon du calibre immédiatement supérieur. Moins le numéro de calibre est élevé, plus la capacité du fil est grande. Un cordon de capacité insuffisante causerait une baisse de la tension de ligne, entraînant une perte de puissance et une surchauffe.
- Démarrer soigneusement le cultivateur en suivant les instructions depuis une position de travail normale, les pieds bien à l'écart des dents. Ne pas forcer l'outil. Il sera plus efficace et présentera moins de risques de blessures s'il est utilisé dans les limites de ses spécifications.
- Débrancher l'équipement avant de dégager les dents et lors des réparations, réglages ou inspections.
- Ne jamais utiliser l'équipement sur une pente.
- Faire preuve de la plus extrême prudence lors de la traction de la machine vers soi.
- Entreposer les outils à l'intérieur — Lorsqu'il n'est pas utilisé, l'outil doit être rangé à l'intérieur dans un endroit sec et sous verrou, hors de la portée des enfants.
- Entretenir soigneusement les outils — Garder les dents de l'outil propres pour un meilleur rendement et pour réduire les risques de blessures. Suivre les instructions de lubrification et de changement d'accessoires. Vérifier régulièrement le cordon d'alimentation de l'outil pour y déceler tout dommage. Le cas échéant, remplacer le cordon. Garder l'outil sec, propre et exempt d'huile ou de graisse.
- Garder les enfants à l'écart — Tous les visiteurs et les badauds doivent être tenus à une distance d'au moins 15.3 m (50 pi) de la surface de travail.
- Utilisez appareil approprié — N'utilisez pas l'appareil pour aucune tâche sauf celle pour laquelle elle est conçue.
- Les circuits et prises sur lesquels cet outil est branché doivent être protégés par un disjoncteur différentiel. Des prises à disjoncteur différentiel sont en vente dans le commerce et peuvent être utilisées à titre de sécurité.
- Ne pas saisir ou tenir le appareil par les lames exposées ou les bordures coupantes.
- Vérifier l'état des pièces. Avant d'utiliser l'outil de nouveau, examiner soigneusement les pièces et dispositifs de protection qui semblent endommagés afin de déterminer s'ils fonctionnent correctement et s'ils remplissent les fonctions prévues. Vérifier l'alignement des pièces mobiles, s'assurer qu'aucune pièce n'est bloquée ni brisée, vérifier le montage de chaque pièce et s'assurer qu'aucun autre problème ne risque d'affecter le bon fonctionnement de l'outil. Toute protection ou pièce endommagée doit être correctement réparée ou remplacée dans un centre de réparation agréé, sauf indication contraire dans ce manuel.
- Conserver ces instructions. Les consulter fréquemment et les utiliser pour instruire d'autres utilisateurs. Si cet outil est prêt, il doit être accompagné de ces instructions.

CONSERVER CES INSTRUCTIONS

SYMBOLES

Les termes de mise en garde suivants et leur signification ont pour but d'expliquer le degré de risques associé à l'utilisation de ce produit.

SYMBOLE	SIGNAL	SIGNIFICATION
	DANGER :	Indique une situation extrêmement dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, aura pour conséquences des blessures graves ou mortelles.
	AVERTISSEMENT :	Indique une situation potentiellement dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, pourrait entraîner des blessures graves ou mortelles.
	ATTENTION :	Indique une situation potentiellement dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, pourrait entraîner des blessures légères ou de gravité modérée.
	ATTENTION :	(Sans symbole d'alerte de sécurité) Indique une situation pouvant entraîner des dommages matériels.

Certains des symboles ci-dessous peuvent être présents sur le produit. Veiller à les étudier et à apprendre leur signification. Une interprétation correcte de ces symboles permettra d'utiliser le produit plus efficacement et de réduire les risques.

SYMBOL	NAME	DESIGNATION/EXPLANATION
	Symbole d'alerte de sécurité	Indique un risque de blessure potentiel.
V	Volts	Tension
A	Ampères	Intensité
Hz	Hertz	Fréquence (cycles par seconde)
W	Watts	Puissance
min	Minutes	Temps
~	Courant alternatif	Type de courant
≡	Courant continu	Type ou caractéristique du courant
n_0	Vitesse à vide	Vitesse de rotation à vide
	Outil de la classe II	Construction à double isolation
.../min	Par minute	Tours, coups, vitesse périphérique, orbites, etc., par minute
	Avertissement concernant l'humidité	Ne pas exposer à la pluie ou l'humidité.
	Lire le manuel d'utilisation	Pour réduire les risques de blessures, l'utilisateur doit lire et veiller à bien comprendre le manuel d'utilisation avant d'utiliser ce produit.
	Protection oculaire	Toujours porter des lunettes de sécurité munies d'écrans latéraux et un masque facial intégral lors de l'utilisation de cet outil.
	Ne laisse personne s'approcher	Garder les badauds à une distance de 15 m (50 pi) minimum.
	Risque de coupure	Garder les dents en rotation loin des mains et des pieds.
	Surface brûlante	Pour éviter les risques de blessures ou de dommages, éviter tout contact avec les surfaces brûlantes.

SYMBOLES

DÉPANNAGE

Le dépannage exigeant des précautions extrêmes et la connaissance du système, il ne doit être confié qu'à un technicien de service qualifié. En ce qui concerne les réparations, nous recommandons de confier l'outil au **CENTRE DE RÉPARATIONS AGRÉÉ** le plus proche. Utiliser exclusivement des pièces identiques à celles d'origine pour les réparations.



AVERTISSEMENT :

Pour éviter des blessures graves, ne pas essayer d'utiliser ce produit avant d'avoir lu entièrement et bien compris toutes les instructions contenues dans le manuel d'utilisation. Si tous les avertissements et toutes les consignes de sécurité et instructions du manuel d'utilisation ne sont pas bien compris, ne pas utiliser ce produit. Appeler le service après-vente Homelite.



AVERTISSEMENT :



L'utilisation de tout outil motorisé peut entraîner la projection d'objets dans les yeux et causer des lésions oculaires graves. Avant de commencer l'opération de cet outil motorisé, toujours porter des lunettes de sécurité étanches ou à écrans latéraux, et si nécessaire, un masque facial intégral. Nous recommandons d'utiliser un masque facial à champ de vision élargi, plutôt que des lunettes de vue ou des lunettes de sécurité munies d'écrans latéraux. Toujours porter une protection oculaire certifiée conforme à la norme ANSI Z87.1.

CONSERVER CES INSTRUCTIONS

CARACTÉRISTIQUES ÉLECTRIQUES

CORDONS PROLONGATEURS

Quand vous utilisez cultivateur électrique à une distance considérable de la source d'alimentation en électricité, assurez-vous d'utiliser un cordon prolongateur de capacité suffisante pour rapporter le courant que le produit soutiendra. Un cordon prolongateur de calibre insuffisant causera une perte de tension et provoquera ainsi une surchauffe et une perte de puissance. Utilisez le tableau pour déterminer le calibre minimum de fil requis pour un cordon prolongateur. Utilisez exclusivement des cordons à gaine cylindrique homologués par Underwriter's Laboratories (UL).

**Intensité nominale (sur la plaquette signalétique de l'outil)

		0-2,0	2,1-3,4	3,5-5,0	5,1-7,0	7,1-12,0	12,1-16,0
Longueur du cordon	Calibre de fil (A.W.G.)						
25'	16	16	16	16	14	14	
50'	16	16	16	14	14	12	
100'	16	16	14	12	10	—	

**Utilisé sur circuit de calibre 12 – 20 A

NOTE : AWG = American Wire Gauge

Pour le travail à l'extérieur, utiliser un cordon prolongateur spécialement conçu à cet effet. Ce type de cordon porte l'inscription « WA » sur sa gaine.

Avant d'utiliser un cordon prolongateur, vérifier que ses fils ne sont ni détachés ni exposés et que son isolation n'est ni coupée, ni usée.

AVERTISSEMENT :

Maintenir le cordon prolongateur à l'écart lames et de la zone de travail. Lors du travail avec un cordon électrique, placer le cordon de manière à ce qu'il ne risque pas de se prendre dans les pièces de bois, outils et autres obstacles. Ne pas prendre cette précaution peut entraîner des blessures graves.

AVERTISSEMENT :

Vérifier l'état des cordons prolongateurs avant chaque utilisation. Remplacer immédiatement tout cordon endommagé. Ne jamais utiliser un outil dont le cordon d'alimentation est endommagé, car tout contact avec la partie endommagée pourrait causer un choc électrique et des blessures graves.

CONNEXIONS ÉLECTRIQUES

Cet outil est équipé d'un moteur électrique de précision. Elle doit être branchée uniquement sur une **alimentation 120 V, 60 Hz, c.a. (courant résidentiel standard)**. Ne pas utiliser cet outil sur une source de courant continu (c.c.). Une chute de tension importante causerait une perte de puissance et une surchauffe du moteur. Si l'outil ne fonctionne pas une fois branché, vérifier l'alimentation électrique.

VITESSE ET CÂBLAGE

La vitesse n'est pas constante et elle diminue sous une charge ou en présence d'une baisse de tension. Le câblage de l'atelier est aussi important que la puissance nominale du moteur. Une ligne conçue seulement pour l'éclairage ne peut pas alimenter correctement le moteur d'un outil électrique. Un fil électrique d'une capacité suffisante pour une courte distance ne le sera pas nécessairement pour une distance plus longue. Une ligne dont la capacité est suffisante pour un outil électrique ne l'est pas nécessairement pour deux ou trois.

POUR TOUS LES APPAREILS À DOUBLE ISOLATION

Pièces de remplacement — Utiliser exclusivement des pièces identiques à celles d'origine pour les réparations.

Connexions d'un appareil polarisé — Pour réduire le risque d'un choc électrique, ce produit est muni d'une fiche polarisée (une lame est plus large que l'autre) et il nécessitera un cordon d'extension polarisé. La fiche peut être branchée à un cordon d'extension polarisé seulement d'une façon. Si la fiche ne peut pas être branchée complètement dans le cordon d'extension, renversez la fiche. Si la fiche ne peut toujours être branchée, procurez-vous un cordon d'extension approprié. Un cordon d'extension polarisé exige l'utilisation d'une prise murale polarisée. La fiche peut être branchée à une prise murale polarisée seulement d'une façon. Si la fiche ne peut pas être branchée complètement dans la prise murale, renversez la fiche. Si la fiche ne peut toujours pas être branchée, contactez un électricien qualifié pour installer une prise murale adéquate. Ne modifier en aucune façon la prise de l'équipement ou la prise du cordon prolongateur.

CARACTÉRISTIQUES

FICHE TECHNIQUE

Alimentation..... 120 V, 60 Hz, c.a. seulement, 8.5 A

Poids 13,0 kg (28.5 lb)

APPRENDRE À CONNAÎTRE LE CULTIVATEUR

Voir la figure 2, page iii.

La sécurité d'utilisation de ce produit exige la compréhension des informations apposées sur l'outil et contenues dans ce manuel d'utilisation, ainsi que la connaissance du travail à exécuter. Avant d'utiliser ce produit, se familiariser avec toutes ses fonctions et règles de sécurité.

VERROUILLAGE DU COMMUTATEUR

Le verrouillage de commutateur empêche les démarrages accidentels du cultivateur.

GÂCHETTE

La gâchette permet de démarrer et d'arrêter la rotation des roues de sarclage.

ASSEMBLAGE

DÉBALLAGE

Ce produit doit être assemblé.

- Avec précaution, sortir le produit et les accessoires de la boîte. S'assurer que toutes les pièces figurant sur la liste de contrôle sont incluses.

AVERTISSEMENT :

Ce nouveau produit a été expédié partiellement assemblé, tel que décrit ci-dessous. Vérifier attentivement la liste d'expédition ci-dessous afin de s'assurer qu'il ne manque aucun élément; la liste d'expédition inclut toutes les pièces détachées qui n'étaient pas assemblées au produit au moment de l'expédition. Ne pas utiliser le produit si, en déballant le produit, vous constatez que des éléments figurant dans la liste d'expédition sont déjà assemblés. Communiquer avec le service à la clientèle au numéro ci-dessous pour obtenir de l'aide. Le fait d'utiliser un produit qui a été préassemblé de façon inadéquate peut entraîner des blessures.

- Examiner soigneusement le produit pour s'assurer que rien n'a été brisé ou endommagé en cours de transport.
- Ne pas jeter les matériaux d'emballage avant d'avoir soigneusement examiné le produit et avoir vérifié qu'il fonctionne correctement.
- Si des pièces sont manquantes ou endommagées, appeler le 1-800-242-4672.

LISTE DE CONTRÔLE D'EXPÉDITION

Cultivateur

Barre de résistance

Vis de réglage

Goupilles de blocage (2)

Rondelles de feutre (2)

Roues de sarclage intérieures (2)

Roues de sarclage extérieures (2)

Roues (2)

Rondelles de roue (2)

Goupilles de sûreté de roue (2)

Poignée avant

Boulons du guidon (2)

Boutons (2)

Manuel d'utilisation

AVERTISSEMENT :

Si des pièces manquent ou sont endommagées, ne pas utiliser ce produit avant qu'elles aient été installées. L'utilisation sûre de ce produit avec les pièces manquantes ou endommagées pourrait entraîner des blessures graves.

AVERTISSEMENT :

Ne pas essayer de modifier ce produit ou de créer des accessoires non recommandés pour le produit. De telles altérations ou modifications sont considérées comme un usage abusif et peuvent créer des conditions dangereuses, risquant d'entraîner des blessures graves.

AVERTISSEMENT :

Ne pas brancher sur le secteur avant d'avoir terminé l'assemblage. Le non respect de cet avertissement peut causer un démarrage accidentel, entraînant des blessures graves.

ASSEMBLAGE

ASSEMBLAGE DE POIGNÉE DU GUIDON

Voir la figure 3, page iii.

- Desserrer les deux boutons du guidon.
- Déplier le guidon en position de fonctionnement.
NOTE : Ne pas forcer l'outil. En cas de blocage, continuer de desserrer les boutons. Veiller à ne pas pincer le câble de commutateur lors du levage du guidon.
- Resserrer les boutons du guidon.

INSTALLATION DE LA POIGNÉE AVANT

Voir la figure 4, page iii.

- Placer l'ensemble poignée tel qu'illustré.
- Appuyer sur les boutons se trouvant sur la poignée et les insérer dans le cadre. Enfoncer la poignée jusqu'à ce que les boutons s'enclenchent en place.

ASSEMBLAGE DE L'ENSEMBLE ROUES/GUIDE DE PROFONDEUR

Voir la figure 5, page iii.

- Repérer les essieux, les goupilles de blocage, les rondelles et les roues.
- Glisser la roue sur l'essieu.
- Placer une rondelle sur l'extérieur de la roue et la glisser de manière à ce qu'elle vienne s'appuyer contre la roue.
- Pousser la goupille de blocage dans le trou situé à l'extrémité de l'essieu afin de fixer solidement l'ensemble roue/guide de profondeur.
NOTE : Il importe de pousser la goupille de blocage dans l'essieu jusqu'à ce que le centre de la goupille vienne s'appuyer sur le dessus de l'essieu.
- Répéter l'opération pour la deuxième roue.

INSTALLATION DE L'ENSEMBLE ROUES/GUIDE DE PROFONDEUR

Voir la figure 6, page iii.

Utiliser l'ensemble roues/guide de profondeur pour transporter l'unité vers le lieu de travail ou en revenir, ou pour la déplacer pendant le labourage.

Pour installation :

- Retirer le bouton de réglage situé à l'arrière du protecteur de roues de sarclage.
- Insérer l'ensemble roues/guide de profondeur dans le support situé à l'arrière du protecteur roues de sarclage. Pour placer les roues en position élevée, insérer le bouton dans le premier trou. Pour les abaisser, insérer le bouton dans le deuxième ou le troisième trou.
- Insérer le bouton de réglage dans les trous du support en passant par le trou désiré de l'ensemble roues/guide de profondeur pour régler l'ensemble à la hauteur désirée.

- Faire passer le bouton de réglage dans l'écrou et le serrer afin de fixer solidement l'ensemble roues/guide de profondeur.

MISE EN PLACE DES ROUES DE SARCLAGE

Voir la figure 7, page iv.

Le cultivateur présente quatre roues de sarclage - deux roues intérieures timbré B et C, et deux roues extérieures timbré A et D. Pour le bon fonctionnement de l'appareil, les lames dentées doivent être installées dans le bon sens.

NOTE : Pour voir la boîte d'engrenages au moment d'installer les roues de sarclage, se placer à l'avant du cultivateur.

- Incliner l'équipement en arrière sur ses roues pour que le guidon repose sur le sol.
- Placer la roue de sarclage C sur l'axe de roues de sarclage à gauche du carter d'engrenages. Le côté marqué de la roue de sarclage doit être du côté opposé au carter d'engrenages.
- Placer la roue de sarclage B sur l'axe de roues de sarclage à droite du carter d'engrenages. Le côté marqué de la roue de sarclage doit être du côté opposé au carter d'engrenages.
- Placer une rondelle de feutre de chaque côté de l'axe de roues de sarclage et les glisser contre les roues de sarclage intérieures.
- Placer la roue de sarclage extérieure timbré D du côté gauche de l'axe de roues de sarclage. Le côté marqué doit être face à la roue de sarclage C.
- Placer la roue de sarclage extérieure timbré A du côté droit de l'axe de roues de sarclage. Le côté marqué doit être face à la roue de sarclage B.

NOTE : Dans une installation correcte, le bord biseauté des roues de sarclage doit être face au sol.

- Pour bloquer les roues de sarclage sur leur axe, insérer les goupilles dans les trous de chaque côté de l'axe de roues de sarclage.

NOTE : Le cultivateur ne fonctionne pas correctement si les roues de sarclage sont mal installées. En cas de problème de sarclage, vérifier la position des roues de sarclage.

UTILISATION

AVERTISSEMENT :

Ne pas laisser la familiarité avec les outils faire oublier la prudence. Ne pas oublier qu'une fraction de seconde d'inattention peut entraîner des blessures graves.

AVERTISSEMENT :

Toujours porter des lunettes étanches ou des lunettes de sécurité à coques latérales lors de l'utilisation d'outils. Si cette précaution n'est pas prise, des objets peuvent être projetés dans les yeux et causer des lésions graves.

AVERTISSEMENT :

Ne pas utiliser d'outils ou accessoires non recommandés par le fabricant pour cet outil. L'utilisation de pièces et accessoires non recommandés peut entraîner des blessures graves.

AVERTISSEMENT :

Tenir les mains, pieds ou toute autre partie du corps ou des vêtements éloignés des dents en rotation ou de toute autre pièce en mouvement. Les dents commencent à tourner vers l'avant dès que la gâchette est appuyée. Les dents continuent de tourner jusqu'à ce que la gâchette soit relâchée. Le contact avec les dents peut causer des blessures graves.

APPLICATIONS

- Briser la terre du jardin pour préparer le lit de semence
- Sarclage peu profond pour retirer les mauvaises herbes

MISE EN MARCHÉ / ARRÊT DU CULTIVATEUR

Voir la figures 8 - 9, pages iv-v.

- Acheminer le cordon prolongateur extérieure approuvée au travers des bagues de retenue du supérieur cordon prolongateur.
- Attacher le cordon prolongateur à la fiche de connexion. Voir la figure 1.
- Brancher l'outil sur un cordon prolongateur spécialement conçu pour les travaux à l'extérieur.
- Se tenir derrière l'outil avec les roues de sarclage sur le sol et la zone de travail propre et dépourvue d'obstructions.
- Appuyer sur le dispositif de verrouillage du commutateur.
- Tirer la gâchette vers le guidon pour commencer la rotation des dents.
- Pour arrêter le cultivateur, relâcher la gâchette.

PRÉPARATION DE LIT DE SEMENCE

Voir la figure 10, page iv.

Le cultivateur peut servir à briser la terre et à préparer un lit de semence. Prévoir de laisser assez de place entre les rangées de semence pour pouvoir utiliser le cultivateur une fois les plantes poussées.

- Une fois l'ensemble roues/guide de profondeur installé en position. Faire rouler l'équipement jusqu'à la zone de travail.
- Pour le sarclage général, retirer ou régler l'ensemble roues/guide de profondeur en suivant les directives de **Régler la position des roues**.
- La l'ensemble roues/guide de profondeur peut être installée à deux positions différentes. La hauteur appropriée de la l'ensemble roues/guide de profondeur varie selon le type de terrain à sarcler et les conditions de la terre au moment du sarclage. Régler la position de l'ensemble roues/guide de profondeur en suivant les directives de **Réglage de la vitesse et de la profondeur de labourage du cultivateur**.
- Acheminer le cordon prolongateur extérieure approuvée au travers des bagues de retenue du supérieur cordon prolongateur.
- Attacher le cordon prolongateur à la fiche de connexion. Voir la figure 1.
- Brancher l'outil sur un cordon prolongateur spécialement conçu pour les travaux à l'extérieur.
- Se tenir derrière l'outil avec les roues de sarclage sur le sol et la zone de travail propre et dépourvue d'obstructions.
- Appuyer sur le dispositif de verrouillage du commutateur.
- Tirer la gâchette vers le guidon pour commencer la rotation des dents.

NOTE : Si l'outil avance trop vite et que les roues sont en position A ou B avec l'ensemble roues/guide de profondeur en place, appuyer sur le guidon pour laisser les roues de sarclage et / ou l'ensemble roues/guide de profondeur pénétrer dans le sol et ralentir le déplacement de l'outil vers l'avant. Les dents en rotation font avancer l'outil, il faut donc utiliser des vitesses plus lentes et un réglage de profondeur plus faible pendant l'apprentissage de l'utilisation de l'outil et lors du sarclage sur des terrains difficiles ou irréguliers.

NOTE : Il peut être nécessaire de passer plusieurs fois sur le même chemin pour atteindre la profondeur désirée. Ne pas essayer de creuser trop en profondeur au premier passage. Si l'équipement saute ou rebondit, le faire avancer un peu plus vite ou installer l'ensemble roues/guide de profondeur.

Pour creuser plus en profondeur, soulever le guidon. Appuyer sur le guidon pour un sarclage plus superficiel

Si l'outil reste en position et creuse sur place, essayer de le faire basculer d'un côté sur l'autre pour le faire avancer de nouveau.

Si la terre est très dure, arroser quelques jours avant de sarcler.

Éviter de travailler la terre lorsqu'elle est mouillée ou détrempée. Attendre un jour ou deux après de fortes pluies pour laisser la terre sécher.

UTILISATION

SARCLAGE GÉNÉRAL

Voir la figure 11, page iv.

Le sarclage sur moins de 5 cm (2 po) de profondeur permet de perturber les mauvaises herbes et d'aérer le sol, sans abîmer les racines des plantes voisines. Cela doit être effectué souvent pour empêcher les mauvaises herbes de devenir trop grosses et de se coincer dans les dents du cultivateur.

Les deux roues de sarclage extérieures peuvent être retirées du cultivateur pour assurer une largeur de travail plus étroite.

Pour retirer les roues de sarclage extérieures :

- Débrancher l'outil.
- Retirer les goupilles de blocage des trous sur les extrémités de l'axe de roues de sarclage.
- Retirer les roues de sarclage extérieures et les rondelles de feutre de l'axe de roues de sarclage.

RÉGLAGES

AVERTISSEMENT :

Pour éviter un démarrage accidentel pouvant entraîner des blessures graves, toujours débrancher le cultivateur de toute alimentation lors des réglages.

RÉGLAGE DE POSITION DE ROUES

Voir la figures 12 - 14, page v.

La position des roues de l'outil est réglable.

- Installer l'ensemble roues/guide de profondeur dans la position A pour déplacer le cultivateur d'un point à un autre.
- Pour le sarclage général, retirer l'ensemble roues/guide de profondeur pour permettre une pénétration profonde des lames dans la surface à cultiver.
- L'ensemble roues/guide de profondeur peuvent être installées dans la position B pour permettre l'utilisation de la barre de résistance pendant le sarclage.

RÉGLAGE DE LA VITESSE ET DE LA PROFONDEUR DE LABOURAGE DU CULTIVATEUR

Voir la figure 13, page v.

La barre de résistance peut être utilisée pour aider à contrôler la vitesse du cultivateur et la profondeur de travail.

Pour régler la hauteur de l'ensemble roues/guide de profondeur :

- Dévisser le bouton de réglage et le retirer.
- Régler l'ensemble roues/guide de profondeur à la position désirée.
- Pour placer le guide de profondeur en vue d'un labourage profond, insérer le bouton dans le premier trou. Pour placer le guide en vue d'un labourage peu profond, insérer le bouton dans le deuxième ou le troisième trou.
- Remplacer le bouton de réglage. Serrer fermement

ENTRETIEN

AVERTISSEMENT :

Utiliser exclusivement des pièces d'origine pour les réparations. L'usage de toute autre pièce pourrait créer une situation dangereuse ou endommager l'outil.

AVERTISSEMENT :

Toujours porter des lunettes de sécurité munies d'écrans latéraux lors de l'utilisation d'outils motorisés ou des opérations de nettoyage à l'air comprimé. Si une opération dégage de la poussière, porter également un masque anti-poussière.

AVERTISSEMENT :

Avant d'inspecter, nettoyer ou entretenir l'outil, débrancher le cordon d'alimentation et attendre que toutes les pièces en mouvement soient arrêtées. Le nonrespect de ces instructions peut entraîner des blessures graves ou des dégâts matériels.

ENTRETIEN GÉNÉRAL

Éviter d'utiliser des solvants pour le nettoyage des pièces en plastique. La plupart des matières plastiques peuvent être endommagées par divers types de solvants du commerce. Utiliser un chiffon propre pour éliminer la saleté, la poussière, l'huile, la graisse, etc.

AVERTISSEMENT :

Ne jamais laisser de liquides tels que le fluide de freins, l'essence, les produits à base de pétrole, les huiles pénétrantes, etc., entrer en contact avec les pièces en plastique. Les produits chimiques peuvent endommager, affaiblir ou détruire le plastique, ce qui peut entraîner des blessures graves.

Seules les pièces figurant sur la liste de contrôle sont conçues pour être réparées ou remplacées par l'utilisateur. Toutes les autres pièces doivent être remplacées dans un centre de réparations agréé.

REMISAGE DU CULTIVATEUR

Les étapes suivantes doivent être suivies avant de remiser le cultivateur pour la saison.

- Nettoyer la saleté, l'herbe et autres matériaux de l'ensemble de l'outil.
- Essuyer les roues de sarclage avec de l'huile ou les arroser de lubrifiant au silicone pour empêcher la rouille.
- Huiler le câble de gâchette de commutateur et toutes les pièces mobiles visibles. Ne pas retirer le couvercle du moteur.
- Commander de nouvelles pièces pour remplacer celles qui sont très usées ou cassées.
- Remiser l'outil en position verticale dans un endroit propre et sec. Le stocker avec les poignées en position étendue, ou desserrer les boutons de poignée et plier les poignées. Faire attention de ne pas pincer le câble de gâchette en abaissant le guidon.

PRÉPARATION À L'EMPLOI APRÈS LE REMISAGE

Les étapes suivantes doivent être suivies avant d'utiliser le cultivateur après le remisage.

- Déplier les poignées en position verticale et les bloquer en serrant les boutons de guidon. Faire attention de ne pas pincer le câble de gâchette en relevant le guidon.
- Suivre les étapes pour redémarrer le cultivateur.

DÉPANNAGE

PROBLÈME	CAUSE	SOLUTION
Le moteur ne démarre pas lorsque la gâchette est appuyée.	Le cordon d'alimentation n'est pas branché ou la connexion est desserrée.	Brancher le cordon d'alimentation.
	Disjoncteur du domicile déclenché.	Vérifier le disjoncteur.
Le moteur tourne, mais les dents de tournent pas.	Défaillance du train d'engrenages.	Amener l'outil à un centre de réparations autorisé.

GARANTIE

DÉCLARATION DE GARANTIE LIMITÉE

Homelite Consumer Products, Inc. (« Homelite ») garantit à l'acheteur original au détail que ce produit de plein air de marque HOMELITE est exempt de tout vice de matériau ou de fabrication et s'engage à réparer ou remplacer, à discrétion, tout produit s'avérant défectueux au cours des périodes indiquées ci-dessous, à compter de la date d'achat.

- Deux ans pour tous les modèles utilisés à des fins personnelles, familiales ou domestiques ;
- 90 jours pour toute unité utilisée pour d'autres buts, telles que les activités locatives et commerciales.

Cette garantie n'est offerte qu'à l'acheteur original et entre en vigueur à la date de l'achat original.

Toute pièce de ce produit fabriqué ou fourni par Homelite et jugée, après évaluation raisonnable par Homelite, comme présentant des vices de matériau ou de fabrication, sera réparée ou remplacée par un centre de réparations agréé Homelite, sans frais de pièces ou de main-d'œuvre.

Le produit, y compris toutes les pièces défectueuses, devra être retourné à un centre de réparations agréé avant expiration de la période de garantie. Les frais d'expédition au centre de réparations et de retour au propriétaire du produit seront assumés par le propriétaire. En ce qui concerne les réclamations en garantie, la responsabilité de Homelite se limitera aux réparations ou au remplacement des pièces défectueuses et aucune réclamation au titre du non-respect de la garantie se pourra causer l'annulation ou la résiliation du contrat de vente d'un produit de marque HOMELITE quel qu'il soit. Une preuve d'achat sera exigée par le centre de réparation, afin de valider toute réclamation au titre de la garantie. Toutes les réparations sous garantie devront être effectuées par un centre de réparations agréé par Homelite.

La présente garantie sur tout produit Homelite utilisé à des fins locatives ou commerciales ou à tout autre usage lucratif sera limitée à quatre-vingt-dix (90) jours à compter de la date d'achat original au détail.

Cette garantie ne couvre pas les produits HOMELITE ayant fait l'objet d'un usage abusif ou négligent, d'un manque d'entretien, ayant été impliqués dans un accident ou employé de façon contraire aux instructions de ce manuel d'utilisation. Cette garantie ne couvre ni les dommages aux produits résultant d'un manque d'entretien, ni les produits qui ont été altérés ou modifiés. La garantie exclut les réparations rendues nécessaires par l'usure normale ou l'utilisation de pièces et accessoires incompatibles avec ce produit de marque HOMELITE ou nuisibles à son bon fonctionnement, ses performances ou sa durabilité. En outre, la présente garantie exclut :

A. Les réglages – bougies, carburateur, allumage, filtres.

B. Les consommables – boutons d'avance par choc, bobines externes, lignes de coupe, bobines internes, poulies et cordons de lanceur, courroies d'entraînement, dents, rondelles en feutre, axes d'attelage, lames de paillage, ventilateurs de soufflante, tubes de soufflage et d'aspiration, sacs à débris, guides, chaînes de scie.

Homelite se réserve le droit d'apporter des modifications ou améliorations à tout produit de marque Homelite sans obligation de modifier les produits fabriqués antérieurement.

LA DURÉE DE TOUTES GARANTIES IMPLICITES NE SAURAIT EN AUCUN CAS EXCÉDER LA PÉRIODE DE GARANTIE DÉCLARÉE. PAR CONSÉQUENT, TOUTES LES GARANTIES IMPLICITES, Y COMPRIS LES GARANTIES DE VALEUR MARCHANDE OU D'ADÉQUATION À UN USAGE PARTICULIER OU AUTRES SERONT INVALIDÉES À L'EXPIRATION DE LA PÉRIODE DE GARANTIE APPROPRIÉE DE DEUX ANS, UN AN OU QUATRE-VINGT-DIX JOURS. LES OBLIGATIONS DE HOMELITE DANS LE CADRE DE CETTE GARANTIE SE LIMITENT EXCLUSIVEMENT À LA RÉPARATION OU AU REMPLACEMENT DES PIÈCES DÉFECTUEUSES ET HOMELITE N'ASSUME, N'AUTORISE QUICONQUE À ASSUMER EN SON NOM, QUELQUE AUTRE OBLIGATION QUE CE SOIT. CERTAINS ÉTATS ET PROVINCES NE PERMETTANT PAS DE LIMITATION DE DURÉE DES GARANTIES IMPLICITES, LES RESTRICTIONS CI-DESSOUS PEUVENT NE PAS ÊTRE APPLICABLES. HOMELITE DÉCLINE TOUTE RESPONSABILITÉ EN CE QUI CONCERNE LES DOMMAGES DIRECTS, INDIRECTS OU AUTRES, Y COMPRIS, MAIS SANS S'Y LIMITER, LES FRAIS DE RETOUR DE CE PRODUIT À UN CENTRE DE RÉPARATION AGRÉÉ PAR HOMELITE ET DE RENVOI AU PROPRIÉTAIRE, DE DÉPLACEMENT D'UN TECHNICIEN, DE TÉLÉPHONE OU TÉLÉGRAMME, DE LOCATION D'UN PRODUIT SIMILAIRE PENDANT LA DURÉE DES RÉPARATIONS SOUS GARANTIE, DE DÉPLACEMENT, DE PERTES OU DOMMAGES À DES BIENS PERSONNELS, DE MANQUE À GAGNER, DE PERTE D'USAGE DU PRODUIT, DE PERTE DE TEMPS OU DE DÉRANGEMENT. CERTAINS ÉTATS ET PROVINCES NE PERMETTANT L'EXCLUSION OU LA LIMITATION DES DOMMAGES DIRECTS OU INDIRECTS, LES RESTRICTIONS CI-DESSOUS PEUVENT NE PAS ÊTRE APPLICABLES.

La présente garantie donne au consommateur des droits spécifiques, et celui-ci peut bénéficier d'autres droits, qui varient selon les états ou provinces.

Cette garantie couvre tous les produits de marque HOMELITE fabriqués par ou pour le compte de HOMELITE et vendus aux États-Unis ou au Canada.

Pour obtenir l'adresse du centre de réparations agréé par Homelite le plus proche, appeler le 1-800-242-4672 ou visiter notre site Internet à l'adresse www.homelite.com.

REGLAS DE SEGURIDAD GENERALES

ADVERTENCIA:

LEA Y COMPRENDA TODAS LAS INSTRUCCIONES.

El incumplimiento de las instrucciones señaladas abajo puede causar descargas eléctricas, incendios y lesiones serias.

LEA ESTAS INSTRUCCIONES

- Lea cuidadosamente el manual del operador. Familiarícese completamente con los controles y la forma correcta de utilizar el equipo. Aprenda la forma de apagar la unidad y de desactivar los controles con rapidez.
- No utilice la cultivadora en atmósferas explosivas, como las existentes alrededor de líquidos, gases y polvos inflamables. Las cultivadoras generan chispas que pueden encender el polvo y los vapores inflamables.
- Evite el contacto del cuerpo con objetos conectados a tierra, como las tuberías, radiadores, estufas y refrigeradores. Existe un mayor riesgo de descargas eléctricas si el cuerpo está en contacto con tierra.
- Evite entornos peligrosos — No exponga la cultivadora a la lluvia ni la coloque en lugares húmedos o mojados. La introducción de agua en una cultivadora eléctrica aumenta el riesgo de descargas eléctricas.
- No maltrate el cordón eléctrico. Nunca use el cordón eléctrico para portar las herramientas ni para sacar la clavija de una toma de corriente. Mantenga el cordón alejado del calor, del aceite, de bordes afilados y de piezas móviles. Cambie de inmediato todo cordón eléctrico dañado. Los cordones eléctricos dañados aumentan el riesgo de descargas eléctricas.
- ADVERTENCIA — Reducir el riesgo de la descarga eléctrica. Sólo utilice el artefacto con un cordón de extensión para exteriores, como SW-A, SOW-A, STW-A, STOW-A, SJW-A, SJOW-A, SJTW-A o SJTOW-A. Estos cordones están diseñados para utilizarse al aire libre y reducen el riesgo de descarga eléctrica.
- Nunca permita utilizar el equipo a ningún niño. Nunca permita que adultos utilicen el equipo sin el debido aprendizaje.
- Siempre use gafas de seguridad con protección lateral. Los anteojos comunes sólo tienen lentes resistentes a los impactos. NO son anteojos de seguridad. Con el cumplimiento de esta regla se reduce el riesgo de posibles lesiones oculares. Si el proceso es polvoriento, utilice una careta.
- Vístase adecuadamente — No vista ropas holgadas ni joyas. Mantenga el cabello, la ropa y los guantes alejados de las piezas móviles. Las ropas holgadas y las joyas, así como el cabello largo, pueden engancharse en las piezas móviles. Se recomienda el uso de guantes de goma y un calzado resistente cuando se trabaja a la intemperie. Si tiene el pelo largo cúbrase de alguna manera para contenerlo. Póngase pantalones, mangas largas, botas y guantes gruesos. Evite ponerse ropa holgada o joyas

que pudieran resultar atrapadas en las piezas móviles de la máquina o en el motor de la misma. Recójase el cabello largo arriba del nivel de los hombros para evitar que se enrede en las piezas móviles.

- No fuerce la cultivadora — Utilice la herramienta adecuada para cada tarea. El uso de la herramienta adecuada a la velocidad para la que está diseñada, efectuará el trabajo de mejor y más segura manera.
- No accione el equipo cuando esté descalzo o al llevar puestas sandalias o calzado liviano similar. Use calzado de seguridad que le proteja sus pies y mejore su postura en superficies resbaladizas.
- No utilice la cultivadora si se encuentra bajo los efectos del alcohol o drogas.
- No ponga las manos ni los pies cerca o bajo las aspas.
- No estire demasiado — Mantenga los pies bien afirmados y el equilibrio. No trate de alcanzar demasiado lejos. Se puede perder el equilibrio al tratar de alcanzar demasiado lejos.
- Evite el arranque accidental. — No acarree con el dedo en el interruptor mientras esté conectada. Asegúrese de que el interruptor esté en la posición de apagado antes de conectar la clavija.
- Nunca levante ni traslade la cultivadora cuando estén girando las aspas o esté funcionando el motor.
- Mantenga en buenas condiciones de trabajo.
- Revise el apriete de todas las tuercas, pernos y tornillos con frecuencia para verificar la seguridad de las condiciones de funcionamiento del equipo.
- Conserve la unidad limpia de césped, hojas o grasa a fin de reducir el riesgo de incendio.
- No utilice la cultivadora si el interruptor no enciende o no apaga. Una herramienta que no pueda controlarse con el interruptor es peligrosa y debe repararse.
- Desconecte aparato — Desconecte la clavija de la toma de corriente antes de efectuar ajustes, cambiar accesorios o guardar el aparato. Tales medidas preventivas de seguridad reducen el riesgo de poner en marcha accidentalmente la cultivadora.
- Antes de limpiar, reparar o inspeccionar la máquina, desconecte la cultivadora y cerciórese de que se hayan detenido todas las partes en movimiento.
- Nunca rocíe agua directamente en el compartimiento del motor de la cultivadora.
- El servicio de la cultivadora sólo debe ser efectuado por personal de reparación calificado. Todo servicio o mantenimiento efectuado por personal no calificado puede significar un riesgo de lesiones al usuario, y de daños físicos al producto.
- Al dar servicio a la cultivadora, sólo utilice piezas de repuesto idénticas. El empleo de piezas no autorizadas puede significar un riesgo de lesiones serias al usuario, o de daños físicos al producto.

REGLAS DE SEGURIDAD ESPECÍFICAS

- No utilice la unidad cerca de cables eléctricos o telefónicos, o tubería subterráneos, ni de mangueras. Si tiene dudas, comuníquese con la compañía de servicios públicos o de teléfonos para localizar las líneas de servicio subterráneas.
- Si la unidad le pega a un objeto extraño, apague el motor, desconecte el cordón de extensión, inspeccione a fondo la máquina para ver si tiene algún daño, y repare éste antes de volver a arrancar y utilizar la máquina.
- No sobrepase la capacidad de la máquina cultivando a demasiada profundidad en una sola pasada o a una velocidad demasiado rápida.
- Permanezca alerta. Ponga atención a lo que hace. Aplique el sentido común. No utilice la cultivadora cuando esté cansado, enfermo o molesto.
- Tenga presente que el equipo puede rebotar hacia arriba inesperadamente o saltar hacia adelante si las aspas tocan obstáculos enterrados como piedras grandes, raíces o cepas de árboles.
- Cordón de extensión: Para evitar que el cable del aparato se desconecte del cordón de extensión cuando el aparato esté en funcionamiento, se puede anudar el cordón de extensión y el cordón de alimentación. Realice el nudo tal como se indica en la figura 1. Luego, conecte el enchufe del cordón de alimentación en el receptáculo del cordón de extensión. Este método también puede utilizarse para sujetar dos cables de extensión.

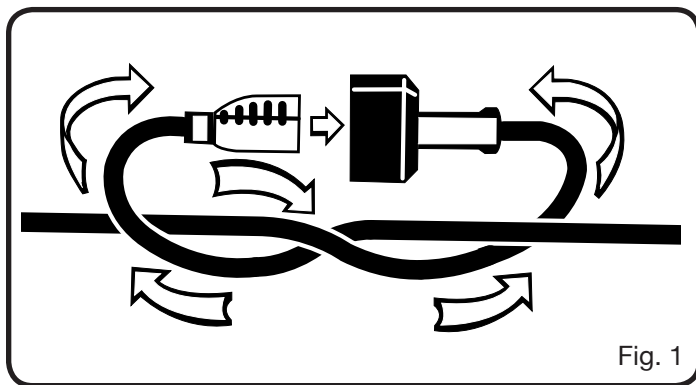


Fig. 1

- Asegúrese de que esté en buen estado el cordón de extensión. Al utilizar un cordón de extensión, utilice uno del suficiente calibre para soportar la corriente que consume el producto. Se recomienda que los conductores sean de calibre 14 (A.W.G.) por lo menos para un cordón de extensión de 15 metros (50 pies) de largo o menos. No se recomienda utilizar un cordón con más de 30 metros (100 pies) de largo. Si tiene dudas, utilice un cordón del calibre más grueso siguiente. Cuanto menor es el número de calibre, mayor es el grueso del cordón. Un cordón de un grueso insuficiente causa una caída en el voltaje de línea, y produce recalentamiento y pérdida de potencia.

- Arranque cuidadosamente la cultivadora de conformidad con las instrucciones, en la posición normal de manejo de la unidad, y con los pies lejos de las aspas. No fuerce la cultivadora. Será más eficaz y presentará menos riesgo de lesiones a la velocidad operativa para la que fue diseñada.
- Desconecte la unidad antes de desatascar las aspas y al efectuar cualquier reparación, ajuste o inspección.
- Nunca utilice el equipo en pendientes.
- Tenga suma precaución al tirar de la máquina hacia usted.
- Guarde en el interior los artefactos que no esté usando.
— Mientras no se esté utilizando, la cultivadora debe almacenarse en el interior, en un sitio seco y bajo llave, lejos del alcance de los niños.
- Dé mantenimiento esmerado a la cultivadora — Mantenga limpias las aspas para maximizar su eficacia y reducir el riesgo de lesiones. Siga las instrucciones correspondientes al cambio y lubricación de los accesorios. Inspeccione periódicamente el cable de la cultivadora y, si se encuentra dañado, reemplácelo. Mantenga los mangos secos y limpios, sin aceite ni grasa.
- Todos los visitantes y circunstantes deben guardar una distancia de, por lo menos, 15.3 m (50 pies) del área de trabajo..
- Utilice el aparato adecuado para la tarea — No utilice el aparato para ninguna función diferente de las especificadas.
- Los circuitos o las tomas de corriente donde se conecta este producto deben estar protegidos con un interruptor de circuito accionado por falla de conexión a tierra (GFCI). Hay receptáculos con la protección de un GFCI integrado, y pueden utilizarse para contar con esta característica de seguridad.
- Al recoger o sostener el aparato no sujete las hojas de corte expuestas ni los filos de corte.
- Inspeccione las piezas dañadas. Antes de seguir utilizando esta cultivadora, es necesario inspeccionar cuidadosamente toda aquella protección o pieza que se encuentre dañada para determinar si funcionará correctamente y desempeñará la función para la que está destinada. Verifique la alineación de las partes móviles y que las mismas no se atoren, verifique también el montaje de las piezas y que no haya piezas rotas, así como cualquier otra condición que pudiera afectar su funcionamiento. Cualquier protección o pieza que esté dañada debe ser adecuadamente reparada o reemplazada en un centro de servicio autorizado, a menos que se indique otra cosa en este manual.
- Guarde estas instrucciones. Consúltelas frecuentemente y utilícelas para instruir a otros usuarios. Si presta a alguien esta herramienta, facilítele también las instrucciones.

GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES

SÍMBOLOS

Las siguientes palabras de señalización y sus significados tienen el objeto de explicar los niveles de riesgo relacionados con este producto.

SÍMBOLO	SEÑAL	SIGNIFICADO
	PELIGRO:	Indica una situación peligrosa inminente, la cual, si no se evita, causará la muerte o lesiones serias.
	ADVERTENCIA:	Indica una situación peligrosa posible, la cual, si no se evita, podría causar la muerte o lesiones serias.
	PRECAUCIÓN:	Indica una situación potencialmente peligrosa la cual, si no se evita, puede causar lesiones leves o moderadas.
	PRECAUCIÓN:	(Sin el símbolo de alerta de seguridad) Indica una situación que puede producir daños materiales.

Es posible que se empleen en este producto algunos de los siguientes símbolos. Le suplicamos estudiarlos y aprender su significado. Una correcta interpretación de estos símbolos le permitirá utilizar mejor y de manera más segura el producto.

SÍMBOLO	NOMBRE	DENOMINACIÓN/EXPLICACIÓN
	Alerta de seguridad	Indica un peligro posible de lesiones personales.
V	Volts	Voltaje
A	Amperes	Corriente
Hz	Hertz	Frecuencia (ciclos por segundo)
W	Watts	Potencia
min	Minutos	Tiempo
~	Corriente alterna	Tipo de corriente
≡	Corriente continua	Tipo o característica de corriente
n_0	Velocidad en vacío	Velocidad de rotación, en vacío
	Fabricación Clase II	Fabricación con doble aislamiento
.../min	Por minuto	Revoluciones, carreras, velocidad superficial, órbitas, etc., por minuto
	Alerta de condiciones húmedas	No exponga la unidad a la lluvia ni la use en lugares húmedos.
	Lea el manual del operador	Para reducir el riesgo de lesiones, el usuario debe leer y comprender el manual del operador antes de usar este producto.
	Protección ocular	Siempre lleve las gafas de la seguridad o gafas de seguridad con protectores de lado y, como sea necesario, un protector repleto de la cara al operar este producto.
	Mantenga alejadas a las personas presentes	Mantenga a los circunstantes a una distancia mínima de 15 m (50 pies).
	Peligro de corte	Mantenga los pies y las manos alejados de las aspas.
	Superficie caliente	Para reducir el riesgo de lesiones corporales o daños materiales evite tocar toda superficie caliente.

SÍMBOLOS

SERVICIO

El servicio de la herramienta requiere extremo cuidado y conocimientos técnicos, por lo cual sólo debe ser efectuado por un técnico de servicio calificado. Para dar servicio a la herramienta, le sugerimos llevarla al **ESTABLECIMIENTO DE SERVICIO AUTORIZADO** de su preferencia para que la reparen. Al dar servicio a la unidad, sólo utilice piezas de repuesto idénticas.



ADVERTENCIA:

Para evitar lesiones corporales serias, no intente utilizar este producto sin haber leído y comprendido totalmente el manual del operador. Si no comprende los avisos de advertencia y las instrucciones del manual del operador, no utilice este producto. Llame al departamento de atención al consumidor de Homelite, y le brindaremos asistencia.



ADVERTENCIA:



Cualquier producto en funcionamiento puede lanzar objetos hacia los ojos, lo cual puede causar serios daños a los mismos. Antes de iniciar la operación de herramientas de corriente, siempre utilice gafas de seguridad, gafas de seguridad con protección lateral, y en la medida en que sea necesario, un protector para toda la cara. Recomendamos la careta protectora de visión amplia encima de los anteojos normales, o los anteojos protectores estándar con protección lateral. Siempre póngase protección ocular con la marca de cumplimiento de la norma ANSI Z87.1.

GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES

ASPECTOS ELÉCTRICOS

CORDONES DE EXTENSIÓN

Al utilizar una cultivadora eléctrica a una distancia considerable de la fuente de corriente, asegúrese de utilizar un cordón de extensión con la suficiente capacidad para soportar la corriente de consumo del producto. Un cordón de un calibre insuficiente causa una caída en el voltaje de línea, la cual a su vez produce recalentamiento y pérdida de potencia. Báse en la tabla suministrada para determinar el grueso mínimo requerido del cordón de extensión. Solamente deben utilizarse cordones con forro redondo registrados en Underwriter's Laboratories (UL).

****Amperaje (aparece en la placa de datos de la herramienta)**

0-2,0 2,1-3,4 3,5-5,0 5,1-7,0 7,1-12,0 12,1-16,0

Longitud del cordón	Calibre conductores (A.W.G.)					
25'	16	16	16	16	14	14
50'	16	16	16	14	14	12
100'	16	16	14	12	10	—

****Se usa en los circuitos de calibre 12, de 20 amperes.**

NOTA: AWG = American Wire Gauge

Al trabajar a la intemperie con una herramienta, utilice un cordón de extensión fabricado para uso en el exterior. Este tipo de cordón lleva las letras "WA" en el forro.

Antes de utilizar un cordón de extensión, inspecciónelo para ver si tiene conductores flojos o expuestos y aislamiento cortado o gastado.

ADVERTENCIA:

Mantenga el cordón de extensión fuera del púas y área de trabajo. Al trabajar con una herramienta eléctrica, coloque el cordón de tal manera que no pueda enredarse en la madera, herramientas ni en otras obstrucciones. La inobservancia de esta advertencia puede causar lesiones serias.

ADVERTENCIA:

Inspeccione los cordones de extensión cada vez antes de usarlos. Si están dañados reemplácelos de inmediato. Nunca utilice la herramienta con un cordón dañado, ya que si toca la parte dañada puede producirse una descarga eléctrica, y las consecuentes lesiones serias.

CONEXIÓN ELÉCTRICA

Esta herramienta dispone de un motor eléctrico fabricado con precisión. Debe conectarse únicamente a una **línea de voltaje de 120 Volts, 60 Hertz, de corriente alterna solamente (corriente normal para uso doméstico)**. No utilice esta herramienta con corriente continua (c.c.). Una caída considerable de voltaje causa una pérdida de potencia y el recalentamiento del motor. Si la herramienta no funciona al conectarla en una toma de corriente, vuelva a verificar el suministro de voltaje.

VELOCIDAD Y CABLEADO

La velocidad no es constante y disminuye durante el corte o con un voltaje bajo. En cuanto al voltaje, el cableado de un taller es tan importante como la potencia nominal del motor. Una línea destinada sólo para luces no puede alimentar el motor de una herramienta eléctrica. El cable con el calibre suficiente para una distancia corta será demasiado delgado para una mayor distancia. Una línea que alimenta una herramienta eléctrica quizá no sea suficiente para alimentar dos o tres herramientas.

PARA TODOS LOS ARTEFACTOS CON AISLAMIENTO DOBLE

Repuestos: Cuando le dé servicio al artefacto, utilice sólo repuestos idénticos.

Conexiones de artefactos polarizados: — Para reducir el riesgo de descargas eléctricas, este artefacto cuenta con un enchufe polarizado (una pata es más ancha que las otras) y, por lo tanto, se deberá utilizar un cordón de extensión polarizado con este artefacto. El enchufe del artefacto podrá colocarse de una sola manera en un cordón de extensión polarizado. Si el enchufe no encaja completamente en el cordón de extensión, coloque el enchufe al revés. Si aun así el enchufe no encaja, deberá buscar un cordón de extensión polarizado apropiado. Para utilizar un cordón de extensión polarizado, se necesitará una toma de corriente polarizada para pared. Este enchufe podrá colocarse de una sola manera en una toma de corriente polarizada para pared. Si el enchufe no encaja completamente en la toma de corriente para pared, coloque el enchufe al revés. Si aun así el enchufe no encaja, comuníquese con un electricista calificado para instalar una toma de corriente para pared adecuada. No cambie el enchufe del equipo, el receptáculo del cordón de extensión ni el enchufe del cordón de extensión.

CARACTERÍSTICAS

ESPECIFICACIONES DEL PRODUCTO

Corriente de entrada 120 volts, 60 hertz, AC only, 8.5 amperes, sólo corr. alt.
Peso 13,0 kg (28.5 lb)

FAMILIARÍCESE CON LA CULTIVADORA

Vea la figura 2, página iii.

Para usar este producto con la debida seguridad se debe comprender la información indicada en la producto misma y en este manual, y se debe comprender también el trabajo que intenta realizar. Antes de usar este producto, familiarícese con todas las características de funcionamiento y normas de seguridad del mismo.

SEGURO DE APAGADO DEL INTERRUPTOR

El seguro de apagado del interruptor evita arrancar accidentalmente la cultivadora.

GATILLO DEL INTERRUPTOR

El gatillo del interruptor sirve para iniciar y detener el giro de las aspas.

ARMADO

DESEMPAQUETADO

Este producto requiere armarse.

- Extraiga cuidadosamente de la caja el producto y los accesorios. Asegúrese de que estén presentes todos los artículos enumerados en la lista de empaquetado.



ADVERTENCIA:

Este producto nuevo ha sido enviado en una condición parcialmente armada como explica abajo. Inspeccionar cuidadosamente la lista de empaquetado debajo de asegurar que todos artículos vengan incluidas en el paquete. La lista de empaquetado explica todos artículos flojos que no son armado al producto como enviado. No utilice el producto si cualquier artículos de lista que empaquetado ya son reunidos a su producto cuando usted para desempaque. Llame el número de servicio de atención al cliente abajo para ayuda. Funcionamiento un producto que puede haber estado impropriamente montado podría tener puede causar lesiones graves.

- Inspeccione cuidadosamente el producto para asegurarse de que no haya sufrido ninguna rotura o daño durante el transporte.
- No deseche el material de empaquetado hasta que haya inspeccionado cuidadosamente el producto y la haya utilizado satisfactoriamente.
- Si hay piezas dañadas o faltantes, le suplicamos llamar al 1-800-242-4672, donde le brindaremos asistencia.

LISTA DE EMPAQUETADO

Cultivadora

Barra de arrastre

Tornillo de ajuste

Pasadores de enganche (2)

Arandelas de fieltro (2)

Aspas interiores (2)

Aspas exteriores (2)

Ruedas (2)

Arandelas de rueda (2)

Pasadores del enganche de rueda (2)

Mango delantero

Pernos de barra del mango (2)

Perillas (2)

Manual del operador



ADVERTENCIA:

Si falta o está dañada alguna pieza, no utilice este producto sin haber reemplazado la pieza. Usar este producto con falta o está dañada alguna pieza podría tener puede causar lesiones graves.



ADVERTENCIA:

No intente modificar este producto ni hacer accesorios no recomendados para la misma. Cualquier alteración o modificación constituye maltrato el cual puede causar una condición peligrosa, y como consecuencia posibles lesiones corporales serias.



ADVERTENCIA:

No conecte la unidad al suministro de corriente sin haber terminado de armarla. De lo contrario la unidad puede ponerse en marcha accidentalmente, con el consiguiente riesgo de lesiones corporales serias.

ARMADO DE LA BARRA DEL MANGO

Vea la figura 3, página iii.

- Afloje las dos perillas de la barra del mango.
- Despliegue la barra del mango a la posición de trabajo.
NOTA: No aplique fuerza. Si hay algún atoramiento, continúe aflojando las perillas. No permita que se pellizque el cable del interruptor al subir el mango.
- Vuelva a apretar las perillas de la barra del mango

ARMADO

INSTALACIÓN DEL MANGO DELANTERO

Vea la figura 4, página iii.

- Coloque el conjunto del mango como se muestra.
- Presione los botones que se encuentran en el mango e insértelo en el bastidor. Presione el mango hacia abajo hasta que el botón entre en su lugar con un chasquido.

MONTAJE DEL CONJUNTO DE RUEDA/ BARRA DE ARRASTRE

Vea la figura 5, página iii.

- Coloque los ejes, los pasadores de enganche, las lavadoras y las ruedas.
- Deslice la rueda sobre el eje.
- Coloque una arandela en la parte externa de la rueda y deslícela para que se apoye en la rueda.
- Presione el pasador de enganche a través del orificio ubicado en el extremo del eje para asegurar el conjunto de la rueda/barra de arrastre.

NOTA: Se debe presionar el pasador de enganche a través del eje hasta que el centro del pasador se apoye en la parte superior del eje.

- Repita el procedimiento con la segunda rueda.

INSTALACIÓN DEL CONJUNTO DE RUEDA/ BARRA DE ARRASTRE

Vea la figura 6, página iii.

Use el conjunto de rueda/barra de arrastre para transportar la unidad al área de trabajo y desde ella, o al cultivar.

Para instalar:

- Quite la perilla de ajuste ubicada en la parte trasera de la guarda de aspas giratorias.
- Inserte el conjunto de rueda/barra de arrastre en el soporte en la parte trasera de la guarda de aspas giratorias. Para colocar las ruedas en una posición alta, inserte la perilla en el primer orificio. Para obtener una posición más baja de la rueda, inserte la perilla en el segundo o tercer orificio.
- Inserte la perilla de ajuste a través de los orificios del soporte de manera que pase por un orificio determinado de la rueda o barra de arrastre y la fije a la altura deseada.
- Enrosque la perilla de ajuste en la tuerca y ajústela para fijar el conjunto de la rueda/barra de arrastre.

INSTALACIÓN DE LAS ASPAS

Vea la figura 5, página iv.

La cultivadora tiene cuatro aspas—dos interiores estampó B y C dos exteriores denominadas estampó A y D. Para obtener un funcionamiento correcto de la unidad, las aspas deben instalarse con la debida orientación.

NOTA: La caja de engranajes de la cultivadora para la instalación de dientes se muestra desde la parte frontal.

- Incline hacia atrás la unidad sobre las ruedas de manera que el mango descansa en el suelo.
- Coloque el aspa C en el eje correspondiente, a la izquierda de la caja de engranajes. El lado troquelado del aspa debe quedar orientada en la dirección contraria de donde está la caja de engranajes.
- Coloque el aspa B en el eje, a la derecha de la caja de engranajes. El lado troquelado del aspa debe quedar orientada en la dirección contraria de donde está la caja de engranajes.
- Coloque una arandela de fieltro en cada lado del eje de las aspas, y coloque el resto contra las aspas interiores.
- Coloque el aspa exterior estampó D en el lado izquierdo del eje. El lado troquelado debe quedar orientado hacia adentro, hacia el aspa C.
- Coloque el aspa exterior estampó A en el lado derecho del eje. El lado troquelado debe quedar orientado hacia adentro, hacia el aspa B.

NOTA: Si se ha efectuado correctamente la instalación, el borde angular de las cuchillas de las aspas debe quedar orientado hacia el suelo.

- Para asegurar las aspas en el eje de las mismas, introduzca el pasador de enganche en los agujeros situados en cada lado de dicho eje.

NOTA: La cultivadora no funciona correctamente si no se instalan correctamente las aspas. Si observa algún problema en el funcionamiento de la cultivadora, revise la colocación de las aspas para ver si es la correcta.

FUNCIONAMIENTO

ADVERTENCIA:

No permita que su familiarización con las herramientas lo vuelva descuidado. Tenga presente que un descuido de un instante es suficiente para causar una lesión grave.

ADVERTENCIA:

Cuando utilice herramientas, póngase siempre gafas de seguridad o anteojos protectores con protección lateral. La inobservancia de esta advertencia puede causar el lanzamiento de objetos a los ojos, y por consecuencia posibles lesiones serias.

ADVERTENCIA:

No utilice ningún aditamento o accesorio no recomendado por el fabricante de esta herramienta. El empleo de aditamentos o accesorios no recomendados podría causar lesiones serias.

ADVERTENCIA:

No permita que las manos, pies o ninguna otra parte del cuerpo, o la ropa, estén cerca de las aspas giratorias ni de ninguna pieza móvil. Las aspas comienzan a girar hacia adelante una vez que se oprime el gatillo del interruptor. Las aspas continúan girando hasta que se suelta el gatillo. Si no se evita tal contacto pueden producirse lesiones serias.

USOS

- Mullido de la tierra del jardín como preparación para plantar
- Cultivo superficial para eliminar maleza

ENCENDIDO Y APAGADO DE LA CULTIVADORA

Vea las figuras 8 - 9, página iv.

- Pase el cordón de extensión superior a través de los aros de retención superior de la cordón de extensión.
- Sujete el cordón de extensión con el conector del enchufe. Vea la figura 1.
- Conecte la cultivadora a un cordón de extensión para intemperie aprobado.
- Párese detrás de la unidad, con las aspas de ésta sobre el suelo y teniendo el área de trabajo limpia y carente de obstrucciones.
- Oprima el seguro de apagado del interruptor.
- Para iniciar el giro de las aspas, tire del gatillo hacia el mango.
- Para detener la cultivadora, suelte el gatillo.

PREPARACIÓN DEL LECHO DE TIERRA PARA LAS SEMILLAS

Vea las figuras 10 - 12, páginas iv - v

La cultivadora puede utilizarse para mullir la tierra del jardín y preparar un lecho de tierra para plantar semillas. Planifique para dejar suficiente espacio entre las hileras de semillas con el fin de permitir el cultivo con máquina una vez crecidas las plantas.

- Teniendo instalado en la posición A l'ensemble roues/guide de profondeur, como se describió en la página 14, empuje la máquina al área de trabajo.
- Para cultivo general, retire o ajuste l'ensemble roues/guide de profondeur siguiendo las directrices indicadas en el apartado **Ajuste de la posición de las ruedas.**
- La barra de arrastre tiene dos posiciones de instalación a escoger. Con base en el tipo de tierra por cultivar y el estado de la misma, variará la altura correspondiente de la barra de arrastre. Ajuste la posición de la barra de arrastre según las directrices señaladas en el apartado **Ajuste de velocidad y profundidad de la cultivadora.**
- Pase el cordón de extensión superior a través de los aros de retención superior de la cordón de extensión.
- Sujete el cordón de extensión con el conector del enchufe. Vea la figura 1.
- Conecte la cultivadora a un cordón de extensión para intemperie aprobado.
- Párese detrás de la unidad, con las aspas de ésta sobre el suelo y teniendo el área de trabajo limpia y carente de obstrucciones.
- Oprima el seguro de apagado del interruptor.
- Para iniciar el giro de las aspas, tire del gatillo hacia el mango.

NOTA: Si la máquina avanza demasiado rápido y las ruedas están en la posición A o B con l'ensemble roues/guide de profondeur instalada, empuje hacia abajo el mango para permitir que las púas and/or l'ensemble roues/guide de profondeur penetre en la tierra y aminore la velocidad de avance de la unidad. Las aspas ayudan a impulsar hacia adelante la máquina, por lo cual debe usarse una velocidad más lenta y una profundidad menor cuando está aprendiéndose a usar la unidad y al cultivar terreno áspero o accidentado.

NOTA: Es posible que se requieran varias pasadas por el mismo trayecto para lograr la profundidad deseada. No intente cultivar a demasiada profundidad en la primera pasada. Si la máquina salta o da sacudidas, permita que avance a una velocidad levemente más rápida, o instale l'ensemble roues/guide de profondeur

Para cultivar a mayor profundidad, levante el mango. Aplique presión hacia abajo en el mango si desea cultivar más superficialmente.

FUNCIONAMIENTO

Si la máquina no avanza y sólo cava en un mismo lugar, balancee la unidad de un lado a otro para hacerla avanzar de nuevo.

Si está muy dura la tierra, riéguela unos cuantos días antes de cultivarla.

Evite trabajar la tierra cuando esté mojada o húmeda. Después de una lluvia intensa, espere uno o dos días para dejar secar la tierra.

CULTIVO GENERAL

Vea la figura 11, página iv.

El cultivo general a menos de 5 cm (2 pulg.) puede utilizarse para arrancar maleza y airear la tierra, sin lastimar las raíces de las plantas cercanas. Debe realizarse a menudo de manera que la maleza no crezca y se enrede en la aspas de la unidad.

Las dos hojas de aspas exteriores pueden desmontarse de la unidad para permitir una anchura de cultivo más angosta.

Para desmontar las dos hojas de aspas exteriores:

- Desconecte la cultivadora.
- Retire los pasadores de enganche de los agujeros situados en los extremos del eje de las aspas.
- Retire del eje las hojas de aspas exteriores y las arandelas de fieltro.
- Coloque los pasadores de enganche en los agujeros que quedaron descubiertos al quitar las arandelas de fieltro.

NOTA: La unidad no funciona correctamente si no se instalan correctamente las aspas. Si observa algún problema en el funcionamiento de la unidad, revise la colocación de las aspas para ver si es la correcta.

AJUSTES

ADVERTENCIA:

Para evitar un arranque accidental que podría causar lesiones corporales serias, siempre desconecte la cultivadora del suministro de corriente al efectuar ajustes.

AJUSTE DE LA POSICIÓN DE LAS RUEDAS

Vea la figura 12, página v.

La posición de las ruedas de la unidad es ajustable.

- Instale l'ensemble roues/guide de profondeur en la posición A al transportar la cultivadora al área de trabajo y de un lado a otro.
- Para el cultivo general, retire l'ensemble roues/guide de profondeur para permitir una penetración más profunda de las hojas de aspas en la superficie de cultivo.
- L'ensemble roues/guide de profondeur puede instalarse en la posición B para permitir el uso de la barra de arrastre durante el cultivo.

AJUSTE DE VELOCIDAD Y PROFUNDIDAD DE LA CULTIVADORA.

Vea la figura 13, página v.

La barra de arrastre puede usarse para ayudar a controlar la velocidad y la profundidad de cultivo de la cultivadora.

Para ajustar altura de la barra de arrastre:

- Destornille la perilla de ajuste y quítela.
- Ajuste l'ensemble roues/guide de profondeur en la posición deseada
- Para colocar la barra de arrastre en una posición profunda, inserte la perilla en el primer orificio. Para lograr una posición menos elevada, inserte la perilla en el segundo o tercer orificio.
- Reemplace le bouton de réglage. Ajuste firmemente.

MANTENIMIENTO

ADVERTENCIA:

Al dar servicio a la unidad, sólo utilice piezas de repuesto idénticas. El empleo de piezas diferentes puede causar un peligro o dañar el producto.

ADVERTENCIA:

Siempre use gafas de seguridad o anteojos protectores con protección lateral al usar herramientas eléctricas o al soplar el polvo con aire comprimido. Si la operación genera mucho polvo, también póngase una mascarilla contra el polvo.

ADVERTENCIA:

Antes de inspeccionar, limpiar o dar servicio a la máquina, desconecte el cordón de corriente y espere a que se detengan todas las piezas móviles. El incumplimiento de cualquiera de estas instrucciones puede causar lesiones serias.

MANTENIMIENTO GENERAL

Evite el empleo de solventes al limpiar piezas de plástico. La mayoría de los plásticos son susceptibles a diferentes tipos de solventes comerciales y pueden resultar dañados. Utilice paños limpios para eliminar la suciedad, el polvo, el aceite, la grasa, etc.

ADVERTENCIA:

No permita en ningún momento que fluidos para frenos, gasolina, productos a base de petróleo, aceites penetrantes, etc., lleguen a tocar las piezas de plástico. Las sustancias químicas pueden dañar, debilitar o destruir el plástico, lo cual a su vez puede producir lesiones corporales serias.

Solamente las piezas mostradas en la lista de piezas pueden ser reparadas o cambiadas por el consumidor. Todas piezas restantes deben ser reemplazadas en un centro de servicio autorizado.

CÓMO GUARDAR DE LA CULTIVADORA

Deben seguirse los siguientes pasos antes de guardar la cultivadora después del trabajo de la estación.

- Limpie toda la suciedad, pasto y demás materiales de toda la unidad.
- Limpie las aspas con aceite o rocíelas con lubricante de silicón para impedir la oxidación de las mismas.
- Aceite el cable del gatillo del interruptor y todas las partes móviles visibles. No retire la tapa del motor.
- Pida piezas nuevas para reemplazar las que estén gastadas o rotas.
- Guarde la unidad en posición vertical, en un lugar limpio y seco. Guarde la unidad con el mango en posición extendida, o afloje las perillas del mango y pliegue éste. No permita que se pellizque el cable del interruptor al bajar el mango.

PREPARACIÓN DE LA UNIDAD PARA USARLA DESPUÉS DE TENERLA GUARDADA

Deben seguirse los siguientes pasos antes de usar la cultivadora después de haberla tenido guardada.

- Despliegue el mango, póngalo en la posición desplegada y asegúrelo con las perillas de apriete de la barra del mismo. No permita que se pellizque el cable del gatillo del interruptor al subir el mango.
- Siga los pasos descritos para volver a arrancar la cultivadora.

SOLUCIÓN DE PROBLEMAS

PROBLEMA	CAUSA	SOLUCIÓN
El motor no arranca al oprimir el gatillo del interruptor.	No está conectado el cordón de corriente o está floja la conexión.	Conecte el cordón de corriente.
	Se disparó un disyuntor del circuito casero.	Revise el disyuntor del circuito.
El motor funciona pero no se mueven las aspas.	Falla del tren de engranajes.	Lleve la unidad a un centro de servicio autorizado.

GARANTÍA

DECLARACIÓN DE LA GARANTÍA LIMITADA

Homelite Consumer Products, Inc. garantiza al comprador original al menudeo que este producto para uso en el exterior HOMELITE carece de defectos en materiales y mano de obra y acuerda reparar o reemplazar, a la sola discreción de Homelite, cualquier producto defectuoso sin cargo alguno dentro del plazo establecido después de la fecha de compra.

- Dos años para todos los modelos, si se utilizan para fines personales, familiares o domésticos;
- 90 días si el producto se emplea para cualquier otro propósito, como el de alquiler o el uso comercial.

Esta garantía se otorga solamente al comprador original al menudeo, y comienza en la fecha de la compra original al menudeo.

Cualquier parte de este producto manufacturado o suministrado por HOMELITE que, a juicio razonable de HOMELITE, tenga defectos en los materiales o en la mano de obra, será reparado o reemplazado por un centro de servicio autorizado de productos HOMELITE, sin cargo alguno al comprador por concepto de piezas y mano de obra.

El producto, incluida toda pieza defectuosa, debe enviarse a un establecimiento de servicio autorizado dentro del período de la garantía. El gasto de enviar el producto al establecimiento para cualquier trabajo cubierto por la garantía, así como el gasto de devolverlo al propietario después de la reparación, correrán por cuenta del propietario. La responsabilidad de Homelite con respecto a todo reclamo se limita a las reparaciones o reemplazo del producto, y ningún reclamo de incumplimiento de la garantía será causante de la cancelación o rescisión del contrato de venta de ningún producto HOMELITE. En el establecimiento se requerirá el recibo de compra para respaldar cualquier reclamo al amparo de la garantía. Todo trabajo efectuado en cumplimiento de la garantía debe ser realizado en un establecimiento de servicio autorizado de productos Homelite.

Esta garantía se limita a noventa (90) días a partir de la fecha original de la compra de cualquier producto HOMELITE empleado para propósitos comerciales o de alquiler, o cualquier otro propósito generador de ingresos.

Esta garantía no cubre ningún producto HOMELITE que haya sido sujeto a un uso indebido, maltrato, negligencia o accidente, o que haya sido utilizado de cualquier forma contraria a las instrucciones de manejo especificadas en el manual del operador. Esta garantía no aplica a los daños en el producto que resulten del mantenimiento indebido ni a producto alguno que haya sido alterado o modificado. La garantía no cubre ninguna reparación necesaria por el uso normal ni por el uso de piezas o accesorios que sean incompatibles con el producto HOMELITE, o afecten de forma desfavorable su funcionamiento, desempeño o durabilidad. Además, esta garantía no cubre:

A. Afinación – Bujías, carburador, ajustes del carburador, encendido, filtros

B. Artículos sujetos a desgaste – Perillas de tope, carretes exteriores, hilos de corte, carretes interiores, poleas del arrancador, cuerdas del arrancador, correas de transmisión, aspas, arandelas de fieltro, pasadores de enganche, hojas de triturar, ventiladores de sopladoras, tubos de sopladoras y de aspiradoras, sacos y correas de aspiradoras, barras guía y cadenas de sierras.

Homelite se reserva el derecho a cambiar o mejorar el diseño de cualquier producto HOMELITE sin asumir ninguna obligación de modificar ningún producto fabricado previamente.

TODAS LAS GARANTÍAS IMPLÍCITAS ESTÁN LIMITADAS EN DURACIÓN SEGÚN EL PERÍODO DE GARANTÍA DECLARADA. POR CONSIGUIENTE, CUALQUIER GARANTÍA IMPLÍCITA, INCLUSO LAS DE COMERCIABILIDAD, IDONEIDAD PARA UN PROPÓSITO EN PARTICULAR, O DE CUALQUIER TIPO, PIERDEN TOTALMENTE SU VALIDEZ DESPUÉS DEL VENCIMIENTO DEL PERÍODO DE GARANTÍA CORRESPONDIENTE DOS AÑOS, UN AÑO O NOVENTA DÍAS. LA OBLIGACIÓN DE HOMELITE EN VIRTUD DE ESTA GARANTÍA SE LIMITA ESTRUCTURA Y EXCLUSIVAMENTE A LA REPARACIÓN O REEMPLAZO DE LAS PIEZAS DEFECTUOSAS, Y HOMELITE NO ASUME NI AUTORIZA A NADIE A ASUMIR EN SU NOMBRE NINGUNA OTRA OBLIGACIÓN. ALGUNOS ESTADOS NO PERMITEN LIMITACIONES EN CUANTO A LA DURACIÓN DE UNA GARANTÍA IMPLÍCITA, POR LO CUAL ES POSIBLE QUE LA LIMITACIÓN ANTERIOR NO SE APLIQUE EN EL CASO DE USTED. HOMELITE NO ASUME NINGUNA RESPONSABILIDAD POR DAÑOS DIRECTOS, INDIRECTOS O DE NINGÚN OTRO TIPO, COMO EL GASTO DE ENVIAR EL PRODUCTO HOMELITE A UN ESTABLECIMIENTO HOMELITE DE SERVICIO AUTORIZADO Y EL GASTO DE ENVIARLO DE ALLÍ AL PROPIETARIO, EL TIEMPO DE VIAJE DEL MECÁNICO, CARGOS TELEFÓNICOS O TELEGRÁFICOS, ALQUILER DE UN PRODUCTO SUSTITUTO DURANTE EL TIEMPO DE REALIZACIÓN DEL SERVICIO DE LA GARANTÍA, VIAJES, PÉRDIDA O DAÑOS A OBJETOS DE PROPIEDAD PERSONAL, PÉRDIDA DE INGRESOS, PÉRDIDA DEL USO DEL PRODUCTO, PÉRDIDA DE TIEMPO O INCONVENIENTES. EN ALGUNOS ESTADOS NO SE PERMITE LA EXCLUSIÓN O LIMITACIÓN DE DAÑOS DIRECTOS O INDIRECTOS, POR LO CUAL ES POSIBLE QUE LA LIMITACIÓN O EXCLUSIÓN DESCRITA ARRIBA NO SE APLIQUE EN SU CASO.

Esta garantía le confiere derechos legales específicos; es posible también que usted goce de otros derechos, los cuales pueden variar de un estado a otro.

Esta garantía se aplica a todos los productos HOMELITE fabricados por o para Homelite y vendidos en Estados Unidos y en Canadá.

Para localizar el establecimiento de servicio autorizado Homelite más cercano, llame al 1-800-242-4672, o visite nuestro sitio Web en www.homelite.com.



OPERATOR'S MANUAL

MANUEL D'UTILISATION

MANUAL DEL OPERADOR

ELECTRIC CULTIVATOR CULTIVATEUR ÉLECTRIQUE CULTIVADORA ELÉCTRICA UT46510

WARNING:

The engine exhaust from this product contains chemicals known to the State of California to cause cancer, birth defects, or other reproductive harm.

CALIFORNIA PROPOSITION 65

AVERTISSEMENT :

Les gaz d'échappement de ce produit contiennent des produits chimiques identifiés par l'état de Californie comme causes de cancer, de malformations congénitales et d'autres troubles de l'appareil reproducteur.

PROPOSITION 65 DE L'ÉTAT DE CALIFORNIE

ADVERTENCIA:

Las emanaciones provenientes del escape del motor de este producto contienen sustancias químicas reconocidas por el estado de California como causantes de cáncer, defectos congénitos y otras afecciones del aparato reproductor.

CALIFORNIA - PROPUESTA DE LEY NÚM. 65

SERVICE

For parts or service, contact your nearest Homelite authorized service dealer. Be sure to provide all relevant information when you call or visit. For the location of the authorized service dealer nearest you, please call 1-800-242-4672 or visit us online at www.homelite.com.

REPAIR PARTS

The model number of this product is found on a plate or label attached to the housing. Please record the serial number in the space provided below.

MODEL NO. UT46510

SERIAL NO. _____

• • • • •

DÉPANNAGE

Pour tout entretien ou réparation du produit, contacter le centre de réparations Homelite agréé le plus proche. Veiller à fournir toutes les informations pertinentes lors de tout appel téléphonique ou visite. Pour obtenir l'adresse du centre de réparations agréé le plus proche, téléphoner au 1-800-242-4672, ou visiter notre site www.homelite.com.

PIÈCES DE RECHANGE

Le numéro de modèle se trouve sur une plaquette ou étiquette placée sur le bâti. Noter le numéro de série dans l'espace ci-dessous.

NUMÉRO DE MODÈLE UT46510

NUMÉRO DE SÉRIE _____

• • • • •

SERVICIO

Para obtener piezas o servicio, comuníquese con el centro de servicio autorizado de Homelite más cercano. Asegúrese de proporcionar todos los datos pertinentes al llamar o al presentarse personalmente. Para obtener información sobre el establecimiento de servicio autorizado más cercano a usted, le suplicamos llamar al 1-800-242-4672 o visitar nuestro sitio en la red mundial, en la dirección www.homelite.com.

PIEZAS DE REPUESTO

El número de modelo de este producto se encuentra en una placa o etiqueta pegada a la caja del motor. Le recomendamos anotar el número de serie en el espacio suministrado abajo.

NÚMERO DE MODELO UT46510

NÚMERO DE SERIE _____

HOMELITE CONSUMER PRODUCTS, INC.

1428 Pearman Dairy Road, Anderson, SC 29625

1-800-242-4672 • www.homelite.com